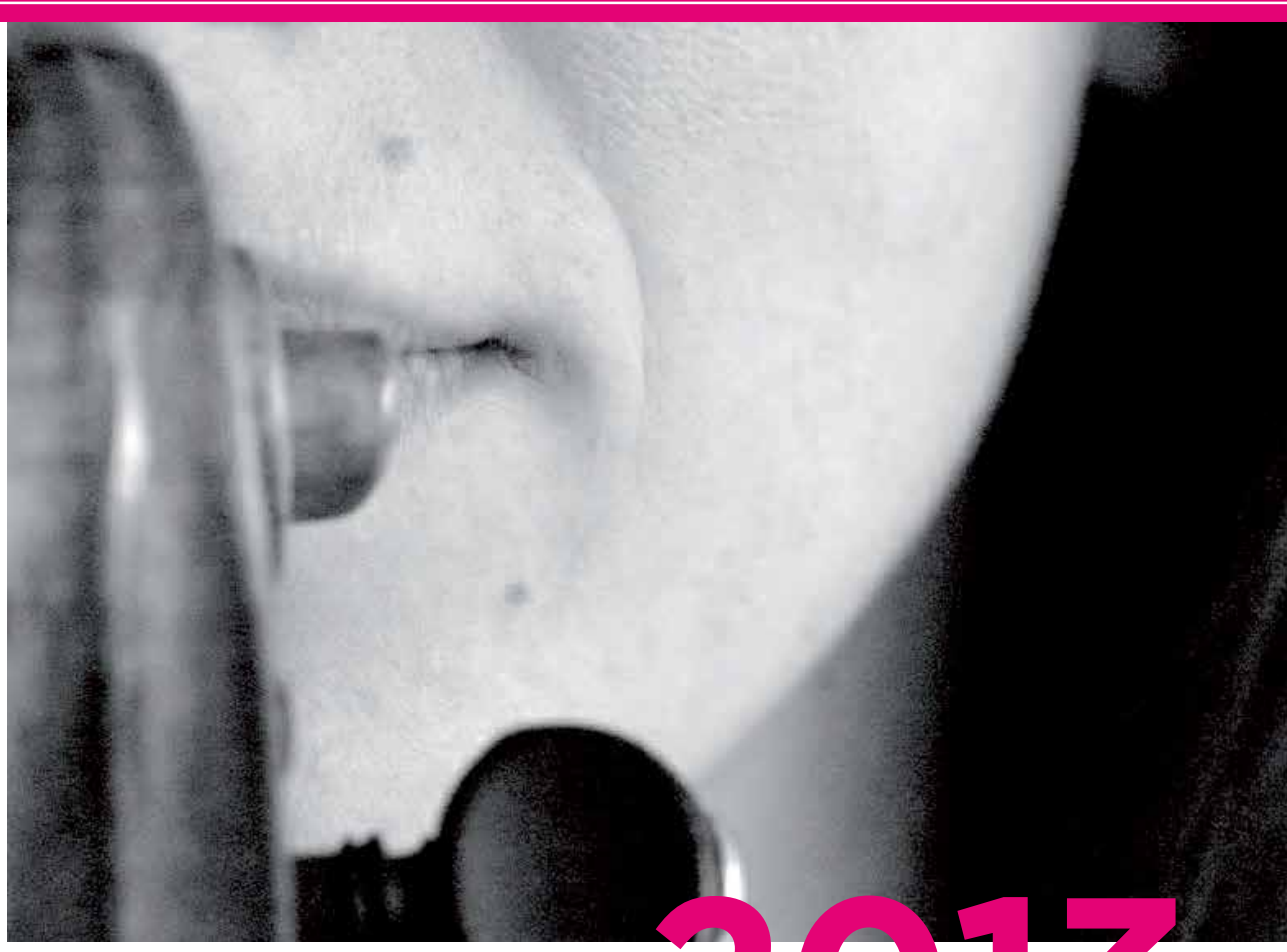
4ème Festival de Musique de Chambre

d'Obernai

2013

Revue de Presse

▶ **du 24 au 31 juillet**



www.festivalmusiqueobernai.com

2013

4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

MOT DE LA PRÉSIDENTE ET DIRECTRICE ARTISTIQUE DU FESTIVAL

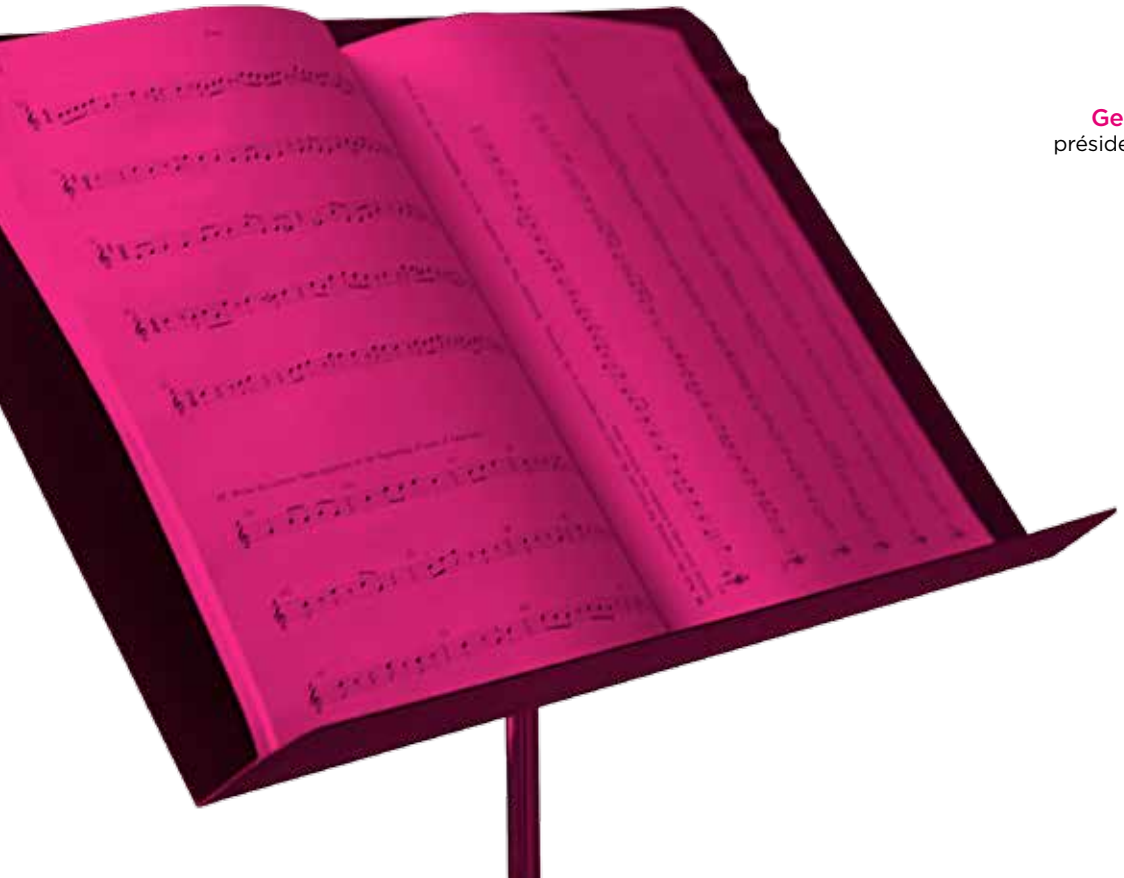
Originalité, créativité, rencontre: le Festival de musique d'Obernai se trouve au centre des chemins, passerelle entre le classique et les autres styles musicaux et artistiques, continuant ainsi sa route et ses succès depuis la 1ère édition en 2010.

Sa situation magique au coeur de l'Alsace, sa programmation éclectique et de haute volée, son atmosphère chaleureuse et conviviale qui attirent des fidèles et des curieux chaque année plus nombreux.... font de ce Festival un petit phénomène dans le paysage musical actuel.

Jazz, musiques de films, claquettes, littérature et musique..., la diversité de notre patrimoine culturel est bien trop vaste pour se limiter à une seule forme d'expression, et le Festival de musique d'Obernai 2013 vous a en présenté un éventail rafraîchissant et dynamique.

Et si l' art de la musique consiste bien à laisser ses émotions voyager, à se retrouver pour un moment unique de bien-être et de plaisir, en un mot à se sentir diablement en vie, alors nous aurons tenu nos promesses...

Bon voyage dans notre édition 2013,
Geneviève

Geneviève LAURENCEAU,
présidente et directrice artistique
du Festival

MOT DU MAIRE D'OBERNAI : BERNARD FISCHER

Chers amis du Festival de Musique de Chambre d'Obernai,

La Ville d'Obernai a la chance de bénéficier d'un rayonnement et d'une vitalité qui permet à ces habitants de profiter d'une qualité de vie exceptionnelle grâce aux nombreuses manifestations et évènements portées par des personnes passionnées, pour notre plus grand plaisir.

Notre amie, Geneviève LAURENCEAU, a initié en 2010 un Festival de Musique de Chambre d'Obernai qui permet chaque année, fin juillet, à des milliers de festivaliers de « déguster » et de partager des moments magiques grâce à une programmation musicale et artistique d'exception. Quel plaisir de vibrer à l'unisson avec des artistes d'un talent exceptionnel que notre amis Geneviève, nous donne le plaisir de découvrir chaque année.

Merci de tout cœur à tous les amis du Festival... et au plaisir de nous retrouver pour la 5ème édition du Festival de Musique de Chambre en 2014.

Amitiés,

Bernard FISCHER,
Maire d'Obernai,
Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin

Le Sommaire

- **LISTE DES ARTISTES** 09
- **HISTOIRE DE L'ESPRIT DU FESTIVAL D'OBERNAI ET DE SON RAYONNEMENT** 11
- **SUCCÈS GRANDISSANT DU FESTIVAL RAYONNEMENT DU FESTIVAL** 13
  - les supports
  - les médias
- **LES ARTISTES PARLENT DU FESTIVAL D'OBERNAI** 14
- **ENREGISTREMENTS, INTERNET, RADIOS** 15
- **ARTICLES DE PRESSE** 17
  - Avant le festival // **19**
  - Carnet de Bal // **33**
  - Romance // **35**
  - Jazz and Co // **37**
  - America! // **39**
  - La musique fait son cinéma // **43**
  - Les variations Goldberg // **47**
  - Ardeo // **49**
  - Dans les brumes du Nord // **51**
  - Concert des jeunes // **53**
  - Après le festival // **55**
- **SOUTENIR L ASSOCIATION** 57
- **L'ASSOCIATION « MUSIQUE À OBERNAI »** 59
- **REMERCIEMENTS** 60

LISTE DES ARTISTES

Geneviève **LAURENCEAU** - violon

Mirjam **TRÜCK-FENYÖ** - violon

Natalia **LOMEIKO** - violon

Carole **PETITDEMANGE** - violon

Olivia **HUGHES** - violon

Lise **BERTHAUD** - alto

Noriko **INOUE** - alto

Adrien **LA MARCA** - alto

Laszlo **FENYÖ** - violoncelle

Raphaël **MERLIN** - violoncelle

Victor **JULIEN-LAFFERRIERE** - violoncelle

Joëlle **MARTINEZ** - violoncelle

Justine **LAURENCEAU** - violoncelle

Christoffer **SUNDQVIST** - clarinette

Raphaël **IMBERT** - saxophone

Richard **HERY** - batterie

Oliver **TRIENDL** - piano

Johan **FARJOT** - piano

Fabien **RUIZ** - claquettes

Georges **CLAISSE** - comédien récitant

Magali **LEGER** - soprano

Quatuor **ARDEO**

4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

HISTOIRE DE L'ESPRIT DU FESTIVAL D'OBERNAI ET DE SON RAYONNEMENT

L'histoire du Festival de musique de chambre d'Obernai commence fin 2009 à l'initiative de la violoniste concertiste Geneviève LAURENCEAU, qui décide de réunir dans la ville de son enfance les meilleurs interprètes du moment avec qui elle a déjà travaillé, le temps d'une semaine de concerts de musique de chambre : musique de proximité, de complicité des artistes entre eux, et des artistes avec le public.

Dès la première édition, en juillet 2010, une histoire d'amour commence, qui d'année en année se confirme et s'étend, captivant un public de plus en plus large. L'idée maîtresse du Festival, qui d'emblée a séduit tant les néophytes que les mélomanes avertis, est celle de l'OUVERTURE. Geneviève Laurenceau souhaite partager sa passion avec tous les publics, et la communiquer aussi aux plus jeunes, et à ceux que la musique classique intimide. Elle a ouvert dans sa programmation 2012 les barrières entre les différentes formes d'art, mariant instruments et... voix, danse, textes, claquettes, chants d'oiseaux, films muets...
Mêlant les époques, du baroque au contemporain, en un même concert, dans un "éternel retour". Mêlant les styles, du plus pur "classique", au tango, au tzigane, à la musique yiddish.
Des spectacles de plein air, aux soirées intimistes, toutes les approches du "festin musical" sont osées. Avec pour constante, la passion des interprètes, et leur exceptionnel talent.
Le bonheur d'être et de jouer ensemble, à Obernai, se ressent à chaque concert, et se communique à un public qui se sent admis dans leur complicité.

En 2012 ce public découvre lors du concert "Une prière" une oeuvre composée spécialement pour le Festival par le compositeur Philippe Hersant, et en sa présence, ainsi donnée en première mondiale à Obernai. Il découvre là, toute proche, "la musique entrain de se faire", conforme à l'esprit de ce Festival, souhaité par son initiatrice.

En 2013, sur le thème des transcriptions musicales, les plus grands noms de la musique classique ont joué jazz, musique de films, variations de Bach, en réinterprétant, décloisonnant, ce qui a créé de nouveaux horizons musicaux.

POUR LES JEUNES

Point essentiel : pour sensibiliser les jeunes à la musique classique et les faire venir aux concerts du Festival, une artiste violoncelliste, Justine Laurenceau, a entrepris plusieurs actions durant l'année : interventions musicales dans les écoles, selon les âges. Pour les écoles primaires et les centres de loisirs : découvertes des instruments et formations musicales liées au futur programme du Festival. Pour les collégiens et lycéens : découvertes des différents aspects de l'organisation d'un festival et de son environnement (découverte de l'équipe, des artistes, des répétitions des concerts). Pour l'école de musique : en accord avec les professeurs, étude des oeuvres jouées durant le Festival. Projet 2013 et 2014 durant le Festival : concert organisé pour les enfants, rencontre avec les artistes dans les coulisses lors des répétitions, promenade musicale lors du premier concert, et goûter/atelier musical.

SUCCÈS GRANDISSANT DU FESTIVAL

Le Festival de musique de chambre d'Obernai se définit également par son programme musical original s'appuyant sur des données chiffrées toujours impressionnantes :

- Une association **créée en 2009**
- **30 Bénévoles**
- **50 musiciens** internationalement reconnus déjà programmés !
- Plus de **2000 auditeurs en 2013** soit 2 fois plus qu'en 2010
- Une semaine de concerts dans 4 lieux de la ville
- **8 concerts** dont la plupart à guichets fermés !
- Des prix réduits pour les plus jeunes et les demandeurs d'emplois
- Des **collaborations et des créations** de plus en plus originales
- Des **répétitions ouvertes au public**
- Une programmation "Autour du Festival" **toujours plus inventive**

4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

RAYONNEMENT DU FESTIVAL

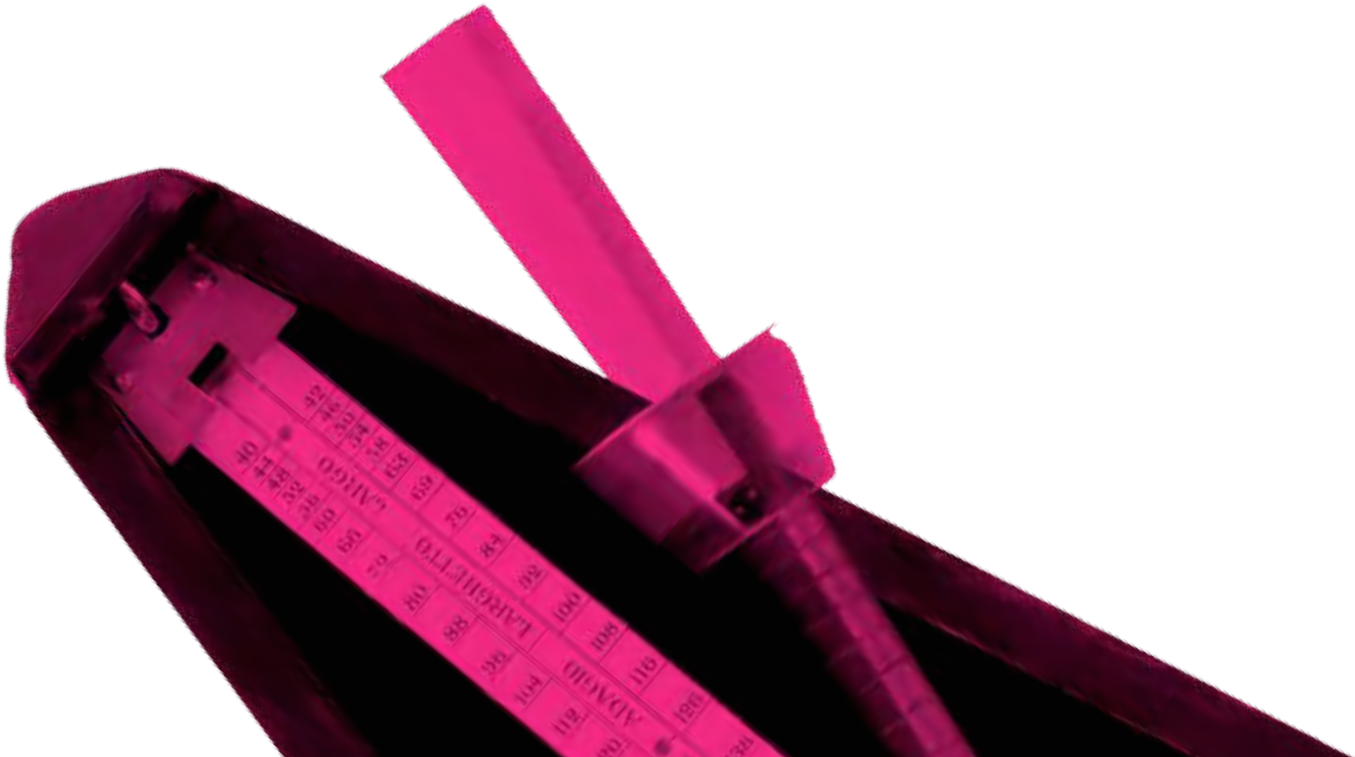
Les supports

Le Festival s'appuie sur de nombreux supports de communication. Ainsi, en 2013, 10 000 programmes de 16 pages ont été distribués dans la région, et 8 x 300 flyers, 8 x 300 programmes du soir imprimés. 60 affiches A0 pour las abris bus obernois, 300 affiches A3 disséminées dans toute l'Alsace, 60 affiches 120 x 160 apposées sur les colonnes Morris à Strasbourg. Des banderoles étaient déroulées dans Obernai, et des chevalets placés dans les rues. Un panneau indiquant les partenaires était visible à l'entrée des salles de concerts. La vente des billets s'effectuait à l'Office de tourisme d'Obernai, ou sur internet via le site Concertclassic, ou aux caisses du soir.

Les médias

Presse écrite : plus de 45 articles ont paru dans la presse locale, régionale, nationale et étrangère, et dans les journaux spécialisés : Classica, Poly, Diapason, La Lettre du Musicien, Spectacles.

Radios et Télévision : France Musique, FIP, Accent 4, ont été partenaires et ont réalisé annonces, interviews et enregistrements, ainsi que les télévisions : France 3, TV Obernai, France Bleue.



LES ARTISTES PARLENT DU FESTIVAL D'OBERNAI 2013:
Obernai for ever…

Encore merci pour ...ce festival qui comme d'habitude a été un succès !
Amicalement
_ Johan Farjot

... merci à vous, à votre grande générosité et votre passion! ce fut pour moi un grand plaisir ces quelques jours à Obernai.
Bises...
_ Joëlle Martinez

... il n'y a rien à changer! Je serai ravi de revenir l'année prochaine. J'ai adoré!
Je vous embrasse,
_ Victor Julien-Laferrière

J'ai passé 5 jours merveilleux, bien que très remplis et très fatigant physiquement (stage de claquettes oblige), mais les soirées a vos côtés, sur scène ou dans la salle, étaient un pur bonheur !!!
Très amicalement,
_ Fabien Ruiz

Thank you for the warm welcome! It was a lot of fun to be part of the Festival.
Thank you very much
all the best,
_ Natalia Lomeiko

Thank you all again for I great week! Hope to see you all again soon!
All the best,
_ Toffe (Christoffer Sundqvist)

Ça a été un grand plaisir d'y participer, avec de très beaux échanges!
J'espère à très bientôt. Amitiés
_ Raphaël Imbert

De merveilleux souvenirs encore une fois !!!
Bravo pour tout ce grand travail... A très bientôt j espère !
_ Olivia Hughes

Once again I enjoyed very much spending a week in lovely Obernai and participating at your festival. And again I admired a lot how you organize and manage everything. I know how much work, how many months of preparation it needs that everything goes smoothly and leeds to the enormous success you have and the festival deserves. I congratulate you that in our difficult times concerning support for projects like yours the festival attracts so many people listening to the concerts and being enthusiastic. It seems that almost every citizen of Obernai is somehow involved in the festival. I'm happy that I met there so many old and new friends! For tonight's final concert I wish you a lot of inspiration, joy and success!!!
And of course: c'est full...;-))) Lots of love
_ from Oli(ver)= (Oliver Triendl)

4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

ENREGISTREMENTS, INTERNET, RADIOS

Les supports

ACCENT 4 (*radio classique d'Alsace*) a enregistré 3 des concerts:
Jazz & Co - le 26 Juillet
America! - le 27 Juillet
Dans les brumes du Nord - le 31 Juillet

FIP RADIO
FIP annonces

FRANCE BLEUE
interviews avant le Festival
début Juillet et pendant les 15 et 25 Juillet

FRANCE MUSIQUE «la Matinale»
de France Musique avec Dominique Boutel

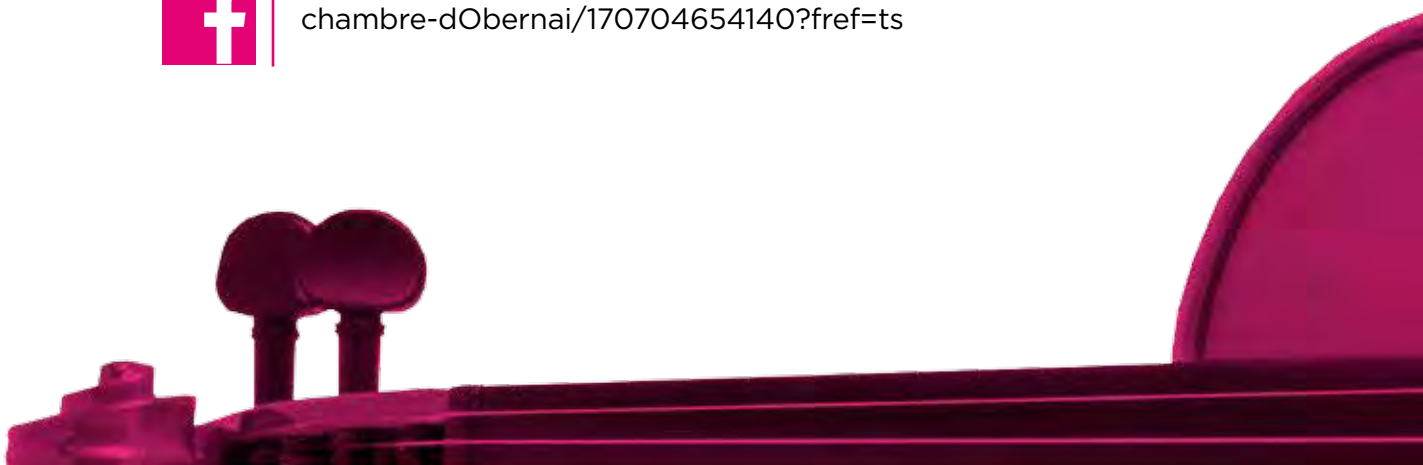
FRANCE INTER
Frédéric LODEON «Carrefour de Lodéon»

Les radios

FRANCE INTER
http://www.francemusique.fr/emission/la-matinale/2012-ete/genevieve-laurenceau-et-fabien-ruiz-07-23-2013-00-00

Facebook

https://www.facebook.com/pages/Festival-de-musique-de-chambre-dObernai/170704654140?fref=ts



Internet

LE GUIDE DES FESTIVALS

http://www.leguidedesfestivals.com/index.php5?page=festivals-genre&nomgenre=de%20chambre&categorie=Musiques

http://www.guide-festival.com/index.php5?page=festival&festi=9978

VITACULTURE

http://www.vitaculture.com/festival,35648,fr.html?programmationParam%5Bfestival%5D=148860

OBERNAI

http://www.obernai.fr/fr/Actus/Festival_de_Musique_de_Chambre-00031

YOUTUBE

http://www.youtube.com/watch?v=K93M1G1iVx8

LOISIRS, SORTIES ET SPECTACLES EN ALSACE

http://www.jds.fr/agenda/musiques/festival-de-musique-de-chambre-d-obernai-2013-1271_DE

CONCERT CLASSIC

http://www.concertclassic.com/journal/articles/decouverte_20130723_5114.asp

OBERNAI

http://www.obernaitv.fr/VOD/sport-Loisirs/Festival-musique-chambre-Obernai-vS2Fw8J6BO.html

JOURNAL L'ALSACE

http://www.lalsace.fr/bas-rhin/2013/07/19/des-artistes-exceptionnels-au-festival

HEUTE

ARTICLES DE PRESSE

LA PRESSE EN PARLE...
UNE SÉLECTION DES ARTICLES SUR LE FESTIVAL 2013.

Avant le festival

DNA

11-17 mai

les gens

Geneviève Laurenceau entre Obernai et le Capitole…

ELLE LE DIt avec un sourire désarmant : « Quand j'ai lancé ce festival, j'avais la boule au ventre. Et à chaque nouvelle édition, c'est pareil ! » Supersoliste à l'orchestre du Capitole de Toulouse, sollicitée professionnellement à Paris où elle demeure la plupart du temps, la jeune femme n'a pas pour autant coupé les ponts avec sa ville natale, Obernai. Il y a quatre ans, elle y lançait un festival de musique de chambre qui, centré principalement sur de jeunes artistes – « de futurs très grands ! » –, est devenu un temps fort de l'été culturel

(PHOTO DNA – C. ROBINET)

alsacien – du 24 au 31 juillet. Elle en signe à nouveau la direction artistique qui privilégie cette fois-ci les transcriptions. Et pose d'enthousiastes passerelles du côté du jazz et du cinéma ! ■

S.H.

DNA

7 juin

OBERNAI Festival de musique de chambre

Un niveau d'excellence accessible

Quels talents ? Quel mariage des disciplines ? Quelles nouveautés ? Geneviève Laurenceau a levé le voile sur le programme du festival de musique de chambre d'Obernai. Du 24 au 31 juillet, la fantaisie sera de nouveau de la partie.

Le festival de musique de chambre d'Obernai a fait les choses vite et bien. A peine trois ans d'existence et déjà une réputation solidement ancrée, dépassant largement les frontières alsaciennes. Ceci grâce à sa présidente Geneviève Laurenceau qui s'attache à réunir à Obernai, « dans un grand feu de joie musical », ce qui se fait de mieux sur la scène musicale classique.

La soprano Magali Léger sera de retour à Obernai pour deux concerts.

Revisiter une œuvre de façon créative et originale

Toujours guidée par ce refus de cloisonner les disciplines artistiques et cette volonté de proposer des créations uniques au festival, la programmation artistique place, une nouvelle fois, la barre haut. Pour la maintenir à ce niveau artistique, Geneviève Laurenceau sait s'entourer. Avec la passion et la fraîcheur que le public obernois lui connaît maintenant, le premier violon supersoliste de l'orchestre national du Capitole de Toulouse a concocté un programme destiné à surprendre autant qu'il rassure.

Pour la première fois, la directrice artistique a souhaité tisser sa toile de huit concerts autour d'un fil conducteur. Le thème retenu est celui des transcriptions. L'idée est de revisiter une œuvre de façon créative et originale. « La musique n'est pas figée dans le papier, il faut la faire vivre différemment. Prendre quelques libertés avec l'œuvre de départ, la transformer pour en tirer des sonorités et des couleurs différentes. »

Des transcriptions inédites seront ainsi jouées lors du festival : ce sera notamment le cas des *Danses hongroises* de Johannes Brahms (trio avec piano et clarinette) et des *Danses polovtsiennes* d'Alexandre Borodine (quintette à cordes, clarinette et piano) lors du concert d'ouverture du festival (24 juillet) ou, plus surprenant, des créations allant du classique vers le jazz (26 juillet). Ces escapades vers d'autres styles musicaux se poursuivront avec une flânerie vers les compositeurs américains ou se référant aux USA (27 juillet), les musiques de films (28 juillet dans le parc de la Léonardsau).

Raphaël Merlin, Fabien Ruiz, Magali Léger…

« Chaque concert recense les trois données suivantes : des œuvres contemporaines, des œuvres méconnues et des œuvres phares de grands compositeurs. » Les génies seront effectivement de la fête : Bach et les *Variations Goldberg* (29 juillet, à la synagogue), Schubert et « l'un des plus beaux quatuors à cordes de l'histoire de la musique » *La jeune fille et la mort* (30 juillet), Brahms et son sextuor à cordes (31 juillet, concert de clôture).

Pour ce qui est des artistes, vingt-venus de tous horizons – France, Hongrie, Finlande, Allemagne… –, porteront le festival. Parmi eux, des noms bien connus des habitués : Johan Farjot (pianiste et transcripteur), Raphaël Merlin (violoncelliste membre du quatuor Ebène), Fabien Ruiz (claquettiste), Magali Léger (soprano). Les nouveaux noms à retenir seront : Lise Berthaud (« une des plus grandes artistes actuelles », alto), Laszlo Fenyö (« il transmet les émotions qu'il ressent à son violoncelle, c'est de l'ordre du prodige »). A noter également la venue d'Eric Génovèse, sociétaire de la Comédie Française, pour la lecture de lettres de Bach lors du concert à la synagogue.

Se voulant à la fois exigeant et accessible, le festival reste une fenêtre ouverte sur la musique classique. Par cette ouverture, Geneviève Laurenceau invite tous les publics à pénétrer. « Nous voulons désacraliser la musique classique et ouvrir les bras aux personnes qui ne connaissent pas les concerts. C'est notre rôle », rappelle la directrice artistique.

L'accent reste mis sur la pédagogie (avant-concert explicatif de Pauline Lambert) et l'ouverture aux plus jeunes. La violoncelliste Justine Laurenceau a d'ailleurs développé un projet en lien avec les écoles de la ville ainsi que l'école municipale de musique d'Obernai. Au programme : ateliers d'écoute ou de pratique, rencontres avec des musiciens et techniciens, écriture d'œuvres, participation à un spectacle… ■

AMANDINE HYVER

Du 24 au 31 juillet. Festival de musique de chambre d'Obernai. www.festivalmusiqueobernai.com Billetterie : ✆03 88 95 64 13. Actions menées pour les enfants. ✆06 07 21 80 42.

Courrier S'Blattel

6 juin 2013

> Festival de musique de chambre

du 24 au 31 juillet, venez au concert et autour du concert

Exceptionnel 2013: Stage de claquettes pour tous niveaux, y compris débutants, par le coach du film "The Artist", Fabien Ruiz, les 28, 29, 30 juillet.

Concert gratuit spécial enfants : "Carnaval des animaux", suivi d'un goûter à 14h30 samedi 27 juillet, école de musique. Ludique, avec violoncelle, piano et des jeux.

Les répétitions des musiciens sont ouvertes au public, salle des fêtes.

Les "clés du concert" à 19 h par la musicologue Pauline Lambert pour mieux comprendre le concert qui suit.

Visites guidées par Maria Venezziano des châteaux du Birkenfels, Kagenfels, Haut Koenigsbourg, du Monastère de Sainte Odile, des villes de Sélestat et Gertwiller

*24 juillet, 20h Salle des Fêtes: Carnet de bal

La musique de danse fait son show d'ouverture ,avec cordes, clarinette et piano.

*25 juillet, 20h Salle Renaissance: Romance

Soirée hors du temps...

(concert et cocktail avec les huit musiciens, places limitées)

*26 juillet, 20h Salle des Fêtes: Jazz & Co

Tous renseignements Office de Tourisme 03 88 95 64 13

www.festivalmusiqueobernai.com

Courrier S'Blattel

11 juin 2013

> Et au milieu coule une rivière...

La musique est comme l'eau, elle traverse les siècles en s'enrichissant sur son chemin d'éléments et de matériaux nouveaux, au fil des époques et des paysages, tout en gardant son essence première, sans interrompre son cours.
Comme l'eau la musique est mouvement, danse ininterrompue, vibrations et transformation...
En cette 4e édition du Festival de musique de chambre d'Obernai, je vous propose de découvrir ou redécouvrir les transcriptions : cet art de revisiter le répertoire avec fantaisie, de transformer les œuvres, en les éclairant d'un jour nouveau, leur apportant fraîcheur et originalité. Une façon d'approcher certains chefs d'œuvre sous un angle différent, d'aborder le répertoire librement, de s'inscrire dans le présent en montrant que la musique est une forme d'art sacrément actuelle, dont le pouls bat, vibre et vit avec nous, dans notre corps et notre quotidien. A travers ce thème des transcriptions, qui proposera tout au long de la semaine des créations inédites et des classiques, nous faisant parcourir presque quatre siècles de musique, le Festival de musique de chambre d'Obernai reste fidèle à son esprit d'ouverture, de créativité et de convivialité.
Telle l'eau qui ne connait pas de frontières, nous passerons hardiment de la danse au jazz, de Bach aux musiques de films, de l'Europe aux Etats Unis d'Amérique, des claquettes à la littérature... portés par les artistes du festival, musiciens, danseurs, arrangeurs, compositeurs , tous des talents d'exception et des êtres passionnés.
Nous serons tous à Obernai, du 24 au 31 juillet 2013, et je vous invite à nous rejoindre afin de partager avec nous ce grand feu de joie musical, qui promet bien des émotions et du plaisir, en toute amitié.

Geneviève Laurenceau

+ d'infos : www.festivalmusiqueobernai.com

- Communiqué -

Courrier S'Blattel

13 juin 2013

> La musique vient à vous à Obernai

Le Festival de musique de chambre d'Obernai 2013 ouvre ses portes le mercredi 24 juillet.
Sa directrice artistique, Geneviève Laurenceau, obernoise et considérée comme une des plus brillantes représentantes du violon français actuel, a concocté avec amour des programmes savoureux, pour tous les goûts musicaux.
Tous les soirs à 20h, du 24 au 31 juillet, des musiciens d'exception venus du monde entier vous convient au concert, à la salle des fêtes, à la synagogue, à l'école de musique, ou au parc de La Léonardsau.
Le thème de cette année, les transcriptions, nous permet de revisiter des œuvres connues, de les inscrire dans le présent : « la musique est une forme d'art sacrément actuelle dont le pouls bat, vibre et vit avec nous » (Geneviève Laurenceau).
De Bach aux musiques de film, de l'Europe aux Etats-Unis d'Amérique, des claquettes à la littérature....
Le coach du film « The artist », Fabien Ruiz, vient donner un stage de claquettes (tous niveaux) du 28 au 30 juillet, et intervient dans deux concerts.
Un concert gratuit invite les jeunes à la découverte du Carnaval des animaux, samedi 27 juillet à 14h30, Ecole de musique d'Obernai
Les répétitions des musiciens sont ouvertes au public, Salle des fêtes.
De nombreuses animations gratuites Autour du Festival...
www.festivalmusiqueobernai.com
Rens., brochures et billetterie (de 5€ à 22€) : Office de tourisme 03 88 95 64 13

Courrier S'Blattel

18 juin 2013

EN BREF

OBERNAI Festival de musique de chambre

Le programme

La 4e édition du festival de musique de chambre se tiendra du 24 au 31 juillet à Obernai. Le thème des transcriptions — de Bach aux musiques de films — guidera les huit jours de concerts.

❑ **Mercredi 24 juillet.** *Carnet de bal* à 20 h, à la salle des fêtes. Oeuvres de Glazounov, Saint-Saëns, Merlin, Tchaïkovski, Monti, Brahms, Prokofiev, Granados, Piazzolla, Borodine. Transcriptions originales de Benoît Menut.

❑ **Vendredi 26 juillet.** *Jazz and co*, à 20 h, à la salle des fêtes. Oeuvres de Purcell, Mozart, Satie, Piazzolla, Ellington, Peterson, Rollins.

❑ **Samedi 27 juillet.** *America !* à 20 h, à la salle des fêtes. Oeuvres de Gershwin, Mantovani, Reich, Bernstein, Dvorak.

❑ **Dimanche 28 juillet.** *La musique fait son cinéma*, à 20 h, au parc de la Léonardsau. Oeuvres de Barber, Morricone, Williams, Horner, Tiersen, Rodgers, Telson, Cosma, Morris, Hamlisch, Norman, Lefèvre, Silvestri.

❑ **Lundi 29 juillet.** *Les variations Goldberg*, à 20 h, synagogue. Oeuvres de Bach.

❑ **Mardi 30 juillet.** *Ardeo*, à 20 h, à la salle des fêtes. Oeuvres de Webern, Haydn, Schubert.

❑ **Mercredi 31 juillet.** *Dans les brumes du Nord*, à 20 h, salle des fêtes. Oeuvres de Grieg, Haendel, Brahms.

Autour du festival

❑ **Samedi 27 juillet.** A 14 h 30 : *Le Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saens. Concert pour les jeunes par Justine Laurenceau. Pour les plus jeunes à partir de 6 ans, concert construit autour d'épopées historiques remplies de mélodies et de nombreuses aventures, suivi d'un goûter-buffet musicalement gourmand. Maison de la musique et des associations, entrée libre, cour Athic.

❑ **Les 28, 29 et 30 juillet.** Stage de claquettes par Fabien Ruiz, coach du film *The Artist*. Simples chaussures plates à lacets pour les débutants. Inscription à l'Office de Tourisme pour les débutants, par mail pour les personnes confirmées : fabien.ruiz1@sfr.fr
Tarifs : débutants (10 € pour 1 h), confirmés (20 € pour 1 h 30).

▶ Billetterie : A l'Office du Tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13
www.tourisme-obernai.fr.
Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

LOM 01

DNA

20 juin 2013

Festival Transcriptions magiques et artistes exceptionnels à Obernai

Le 4e festival de musique de chambre d'Obernai aura lieu du 24 au 31 juillet.

Pour Bernard Fischer, maire d'Obernai, la situation morose de la France n'atteint pas sa ville, encore moins son festival de musique de chambre : « *Nous ferons l'impossible pour qu'un maximum de personnes puissent venir y éprouver du bonheur* », assure-t-il. La violoniste Geneviève Laurenceau est l'âme de ces rencontres musicales de très haut niveau. Le maire lui rend hommage : « *Son ouverture, son dynamisme et sans cesse de nouveaux projets offrent une assise solide et généreuse à ce festival.* »

Les retours de l'édition 2012 sont enthousiastes, autant de la part des artistes que des spectateurs. « *Dans ce festival, on aime l'aspect convivial, l'excellence musicale, la fantaisie et l'originalité* », estime la directrice du festival.

De Bach au cinéma

Pour 2013 seront privilégiées les transcriptions, de Bach aux musiques de film en passant par les standards de jazz. « *On écoutera avec étonnement des transcriptions aux couleurs de liberté. La musique n'est plus figée sur du papier, elle se transformera pour être appréciée autrement. Elle vivra, encore davantage chargée d'émotions* », annonce Geneviève Laurenceau.

Les artistes seront à Obernai tout au long de la semaine : une aubaine ! « *C'est nouveau : on pourra échanger avec eux* », précise la directrice, rappelant aussi la possibilité d'assister aux répétitions des musiciens.

Geneviève Laurenceau, la directrice du festival de musique de chambre. Photo G. M.

Le violoncelliste Laszlo Fenyö sera à l'affiche, ainsi que Geneviève Laurenceau, Mirjam Trück-Fenyö, Lise Berthaud, Raphaël Merlin, Olivier Triendl, Christopher Sundqvist, Natalia Lomeiko, Fabien Ruiz, Raphaël Imbert, Johan Farjot, Richard Héry, Magali Léger, Victor Julien-Laferrière, Eric Genovèse, le quatuor Ardeo, Adien La Marca, Lea Boesch, Joëlle Martinez, Olivia Hugues...

Une des œuvres phares du programme sera les *Variations Goldberg* de Bach pour trio à cordes. Geneviève Laurenceau s'enflamme déjà : « *C'est un moment de ferveur et de spiritualité pure ! Au bout d'une heure, on se sent devenir meilleur.* » Surtout que se greffera là-dessus *La Petite chronique* d'Anna Magdalena Bach.

Gilbert Mosser

■ **CONTACTER** Tél. 06.07.21.80.42, ou 03.88.95.64.13 ; www.festivalmusiqueobernai.com

L'ALSACE

21 juin 2013

OBERNAI > Du 24 au 31 juillet, 9 concerts...

Le Festival de musique de chambre ouvre ses portes le mercredi 24 juillet.
Sa directrice artistique, Geneviève Laurenceau, obernoise et considérée comme une des plus brillantes représentantes du violon français actuel, a concocté avec amour des programmes savoureux, pour tous les goûts musicaux.
Tous les soirs à 20h, du 24 au 31 juillet, des musiciens d'exception venus du monde entier vous convient au concert, à la salle des fêtes, à la synagogue, à l'école de musique, ou au parc de La Léonardsau.
Le thème de cette année, les transcriptions, nous permet de revisiter des œuvres connues, de les inscrire dans le présent : « la musique est une forme d'art sacrément actuelle dont le pouls bat, vibre et vit avec nous » (Geneviève Laurenceau).
De Bach aux musiques de film, de l'Europe aux Etats-Unis d'Amérique, des claquettes à la littérature....
Le coach du film « The artist », Fabien Ruiz, vient donner un stage de claquettes (tous niveaux) du 28 au 30 juillet, et intervient dans deux concerts.
Un concert gratuit invite les jeunes à la découverte du Carnaval des animaux, samedi 27 juillet à 14h30, Ecole de musique d'Obernai
Les répétitions des musiciens sont ouvertes au public, Salle des fêtes.
De nombreuses animations gratuites Autour du Festival...
www.festivalmusiqueobernai.com
Rens. brochures et billetterie (5€ à 22€) : Office de tourisme 03 88 95 64 13.

- Communiqué -

Courrier S'Blattel

25 juin 2013

Courrier S'Blattel

27 juin 2013

Du 24 au 31 juillet, venez au concert !

24 juillet, 20h salle des fêtes : Carnet de bal, la musique de danse fait son show d'ouverture, avec cordes, clarinette et piano.
25 juillet, 20h salle Renaissance : Romance, soirée hors du temps... (concert et cocktail avec les huit musiciens, places limitées)
26 juillet, 20h salle des fêtes: Jazz et Co, inspiration classique,... mais résolument jazz, avec saxophone, violoncelle, piano et batterie.
27 juillet, 20h : salle des fêtes : America! autour de Bernstein et Gershwin, cinq musiciens et le claquettiste Fabien Ruiz.
28 juillet 20h parc de La Léonardsau: la musique fait son cinéma, musique et cinéma filent le parfait amour. Attention classique ! avec 7 musiciens et une soprano...
29 juillet 20h Synagogue : Les variations Goldberg, musique du ciel et de la terre, un sommet de l'art musical, avec lectures des lettres de Bach. Instruments à cordes et comédien-récitant.
30 juillet 20h salle des fêtes : Ardeo, Quatuor de quatre musiciennes envoûtantes, dans un somptueux programme viennois, et La Jeune fille et la Mort.
31 juillet 20h salle des fêtes : Dans les brumes du Nord, les cordes du festival et la soprano Magali Léger clôturent avec passion sur des thèmes mythiques et revigorants de l'Europe du Nord.
Rens. Office de Tourisme au 03 88 95 64 13 - www.festivalmusiqueobernai.com

DNA

6 - 12 juillet 2013

OBERNAI 4e Festival de Musique de Chambre

Chefs d'œuvre en habits neufs

La transcription, un pis-aller ? Pas du tout, répond Geneviève Laurenceau, qui pour la quatrième édition de son festival revendique ce fil conducteur.

Que faire quand on est une grande violoniste passionnée de musique de chambre, créatrice d'un festival, et brûlant non seulement de programmer les *Variations Goldberg* de Bach, mais aussi de les jouer soi-même ? Réponse : recourir à la métamorphose, celle qui transforme un monument du clavier, que les pianistes déjà avaient pris aux clavecinistes, en une série de méditations poétiques pour cordes. Le magicien qui avait réussi à son propre usage cette éclosion nouvelle est le violoniste Dimitri Sitkovetsky.

Les *Goldberg* ainsi colorées seront jouées le 29 juillet à la Synagogue d'Obernai par Geneviève Laurenceau, l'altiste Lisa Berthaud et le violoncelliste Victor Julien-Laferrière, Eric Génovèse, de la Comédie Française, se faisant le truchement des mots de Bach pour les accompagner. Grand moment auquel le public aura été judicieusement acheminé lors des soirées précédentes, véritables opérations de séduction musicale. Geneviève Laurenceau lance d'abord pour son concert inaugural une invitation au bal. Avec sept musiciens d'enfer on y papillonnera de danse en danse, d'un Glazounov en V.O. à des *Polovtsiennes* de Borodine aux nouveaux atours.

Geneviève Laurenceau. (DR)

La suite à l'avenant. Soirée romance entre Beethoven et Saint-Saëns où le *Quintette avec clarinette* de Mozart emmené par Christoffer Sundqvist gardera évidemment son identité première. Virée « Jazz and Co », avec saxo et batterie, offrant à Purcell, Mozart ou Satie une rythmique imprévue. Voyage *in America* du côté de Gershwin et Bernstein et gospels revus en quatuor par Dvorak. Sans oublier que « la musique fait son cinéma » à coups de tubes, chantés (par Magali Léger) et joués sous l'impulsion du pianiste Johan Farjot, transcripteur invétéré lui aussi.

De retour aux choses sérieuses avec les *Variations Goldberg*, le public sera fin prêt pour les raffinements du Quatuor Ardeo. Lequel a inscrit à son programme, outre des pages de Webern et Haydn, le *Quatuor La jeune fille et la Mort* de Schubert. Toutes pièces garanties cette fois d'origine, alors que le concert de clôture reviendra à de nécessaires arrangements transcrivant Grieg et des airs célèbres de Haendel, avec encore Magali Léger. Le dernier mot reviendra au *Premier sextuor* de Brahms, que ses tendres rêveries ont fait surnommer *Frühlingssextett* et qui n'a nul besoin, lui, de transcription. ■

CHRISTIAN FRUCHART

Du 24 au 31 juillet en diverses salles d'Obernai.
@ www.festivalmusique obernai.com

Obernai Des artistes exceptionnels au festival

Le festival de musique de chambre d'Obernai aura lieu du 24 au 31 juillet. Une programmation éblouissante à célébrer.

Geneviève Laurenceau est une violoniste d'un immense talent, mais elle sera pour la quatrième fois la directrice comblée d'un festival de musique de chambre. En effet, pour l'édition 2013, elle a pu compter sur des talents remarquables qui vont s'attaquer, tout en s'amusant, à des transcriptions d'œuvres célèbres, depuis Bach jusqu'aux musiques de film.

Le violoncelliste Laszlo Fenyö sera à l'affiche, et on dit de lui qu'il est aujourd'hui le plus grand au monde. D'autres solistes, tout autant doués et reconnus, seront aussi programmés pour le festival. C'est ce qui compte pour Geneviève Laurenceau, enthousiaste : *« Dans ce festival, on aime l'aspect convivial, l'excellence musicale, la fantaisie et l'originalité. »* Tout est dit ou presque, et cela donne le ton. Obernai sera, pour quelques jours, la capitale mondiale de la musique de chambre.

Après Marc Coppey à Ebersmunster, Laszlo Fenyö embrasera Obernai. Photo Gilbert Mosser

D'aucuns se souviennent peut-être de la fameuse soirée en plein air à la Léonardsau. Cette année, l'aventure est reconduite. Pour les puristes, on savourera d'ores et déjà *les variations Goldberg* de Bach, pour trio à cordes. *« C'est un moment de ferveur et de spiritualité pure ! Au bout d'une heure, on se sent devenir meilleur »*, prévient Geneviève Laurenceau. Se greffera la *Petite chronique* d'Anna Magdalena Bach, sûrement un sacré supplément d'originalité.

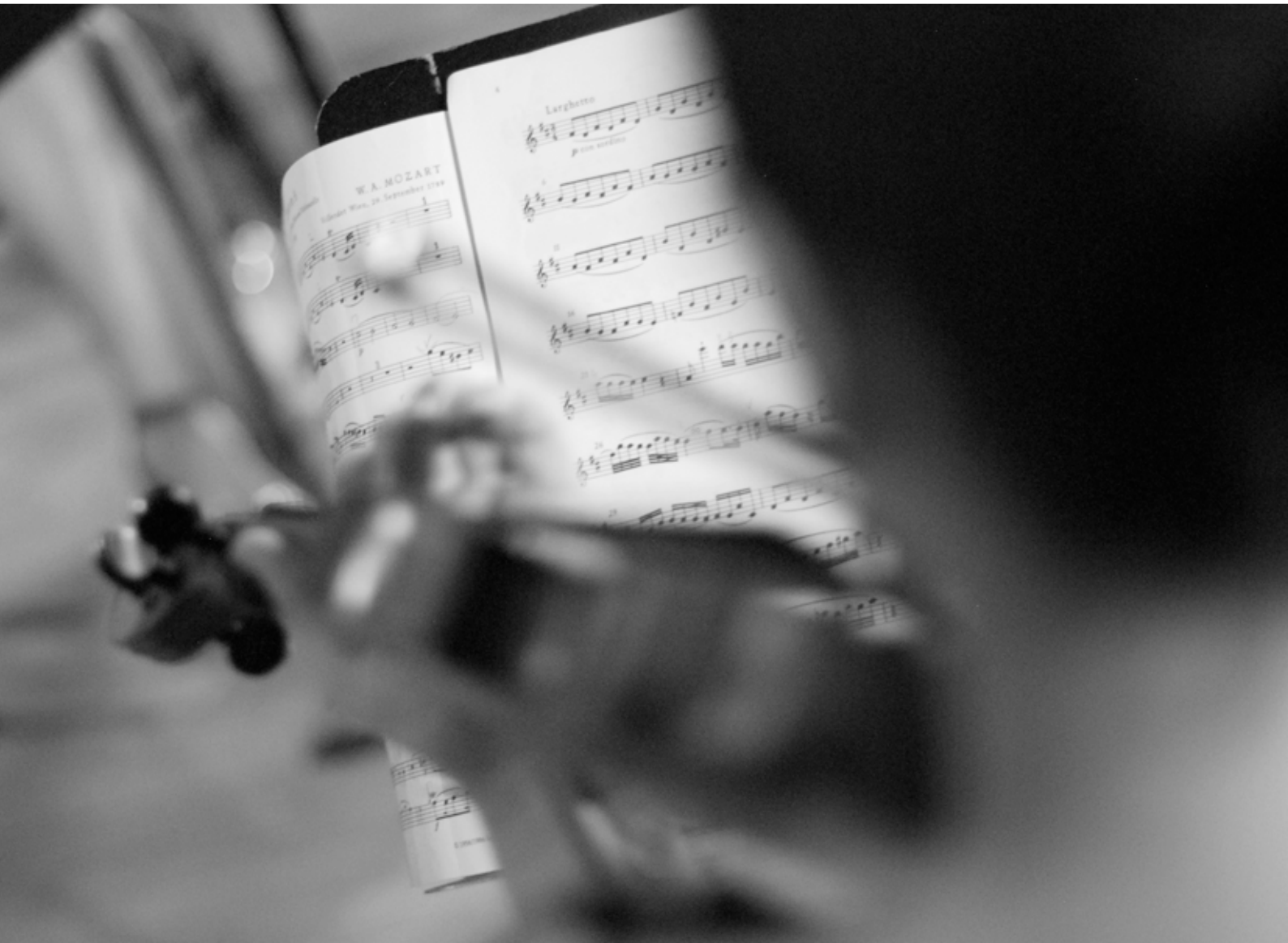
Quelque part, on pressent une émotion époustouflante, ce quelque chose qui transcende. Et tout autour du festival, on découvrira une pléiade d'animations permettant d'apprécier encore davantage la musique, ainsi que les artistes qui la magnifient.

Gilbert Mosser

Y ALLER Festival de musique de chambre, du 24 au 31 juillet à Obernai. Réservations au 03.88.95.64.13.

CLIQUER www.festival-musiqueobernai.com

DNA

19 juillet 2013

W.A. MOZART
Larghetto

DNA

21 juillet 2013

OBERNAI

Début demain du festival de musique de chambre PAGES 19 ET 44

DNA

23 juillet 2013

OBERNAI Festival de musique de chambre

Tous les goûts sont dans le classique

Depuis quatre ans maintenant, la musique classique prend ses quartiers d'été à Obernai. Alors que le festival de musique de chambre débute demain, sa présidente Geneviève Laurenceau donne les clés des sept concerts qui jalonneront cette semaine musicale.

MERCREDI 24 JUILLET : CARNET DE BAL. Le dénominateur commun de ce concert d'ouverture est la danse. « C'est un art à relier à la musique. Il n'y a pas de danse sans musique. J'ai déjà assisté à des ballets et spectacles et cela m'émeut beaucoup. Pour ce concert, je suis partie de la danse en faisant appel à des compositeurs d'origines très diverses : Russie, France, Argentine, Espagne, Allemagne… Je voulais montrer comment les compositeurs se sont emparés de la danse dans le répertoire. Je crois qu'une ambiance festive régnera. Mes coups de cœur pour ce concert sont la création de Raphaël Merlin que j'interpréterai avec lui, ainsi que les transcriptions originales des danses de Borodine et Brahms avec tous les artistes. »

❑ **VENDREDI 26 JUILLET : JAZZ AND CO.** « Le jazz n'est pas une musique que j'écoute régulièrement. En fait je l'écoute à travers des connaissances et amis qui la jouent. Cela me plaît énormément de lancer une passerelle entre musique classique et jazz : partir de thèmes classiques (Bach, Mozart, Satie…) pour s'en échapper et improviser avec la liberté et la folie du jazz. »

❑ **SAMEDI 27 JUILLET : AMERICA !** « Je connais un peu les États-Unis. Ce pays suscite toujours chez moi une part de fascination. C'est un État où tout est possible, un pays d'une très forte vitalité et une terre de mixité. À l'image du festival, où l'on n'a pas peur de mélanger les genres. Pour ce concert, je suis partie des transcriptions de Gershwin et Bernstein pour construire un château de cartes. Mon coup de cœur serait la transcription de *West Side Story* de Bernstein pour clarinette et piano. Le claquettiste Fabien Ruiz interviendra sur ce morceau. »

❑ **DIMANCHE 28 JUILLET : LA MUSIQUE FAIT SON CINEMA.** Dans ce concert programmé à la Léonardsau, Geneviève Laurenceau a imaginé un répertoire autour des musiques de film. « Je me souviens de chefs-d'œuvre absolus comme ceux de John Williams pour *Star Wars* et les films de Spielberg ou bien les musiques emblématiques d'Ennio Morricone et Vladimir Cosma. J'ai moi-même déjà enregistré pour une musique composée par Karol Beffa sur le film *Sur la joue ennemie*. » Pour ce concert, la directrice artistique a surtout programmé des « tubes » ainsi que plusieurs titres pas forcément considérés comme relevant de la musique classique. « Ce sont des titres marquants. On pourra y retrouver par exemple la musique de *La Boum*, qui a bercé mon adolescence. »

Geneviève Laurenceau promet un festival éclectique, où la musique classique rencontrera le jazz et le cinéma.
PHOTO ARCHIVES DNA

❑ **LUNDI 29 JUILLET : VARIATIONS GOLDBERG.** « Changement de décor et autre monde » avec ce concert qui se tiendra à la synagogue. « C'est pour moi le cœur du festival. Les variations Goldberg font partie des œuvres les plus marquantes et les plus abouties de Bach, le père de tous les compositeurs actuels. Bach est un de mes compositeurs préférés et je lui voue une admiration absolue. Son œuvre révèle le parfait équilibre entre structure et émotion pure, comme s'il avait réussi à comprendre le fond et la forme de toute chose. Sa musique et ses lettres lues dimanche révèlent un esprit d'une beauté et d'une élévation sans pareil, tout en étant très humain et ancré sur terre. »

❑ **MARDI 30 JUILLET : ARDEO.** « Ce concert, donné par la formation constituée Ardeo — un des plus grands quatuors français — sera l'occasion pour les artistes de souffler avant le concert de clôture. Aucune transcription n'est par ailleurs programmée. »

« L'un des moments forts sera l'interprétation de *La jeune fille et la mort*. C'est l'une des plus belles œuvres du répertoire à cordes. Un bijou poétique écrit par un grand génie de la musique, Schubert. »

❑ **MERCREDI 31 JUILLET : DANS LES BRUMES DU NORD.** Ce programme transportera le public dans les embruns de Scandinavie. « Je vais assez régulièrement en Europe du Nord, et notamment dans un festival en Finlande. Je trouve dans ces pays une vraie énergie musicale et j'aime beaucoup travailler avec ces artistes. D'ailleurs, le clarinettiste Christoffer Sundqvist, présent sur le festival, est Finlandais. Ces artistes, très simples, sont là pour le plaisir de la musique, c'est toujours très enrichissant et réjouissant. »

Pour ce final, « je voulais construire un répertoire avec Magali Léger, soprano connue pour son interprétation de la musique baroque. Le programme s'annonce varié : Haendel pour le côté festif, Brahms pour l'émotion. Je voulais terminer en beauté avec quelque chose de fort. » ■

PROPOS RECUEILLIS PAR A. HY.

AUTOUR DU FESTIVAL

▸ **Les répétitions** des musiciens sont ouvertes au public (salle des fêtes, entrée libre).

▸ **Les clés du concert** : Les concerts du soir sont expliqués en musique par la musicologue Pauline Lambert. Les 27, 29, 30 et 31 juillet à 19 h (salle des fêtes, entrée libre).

▸ **Concert pour les jeunes** : Pour les plus jeunes à partir de 6 ans, le Carnaval des animaux de Camille Saint-Saëns, par Justine Laurenceau, suivi d'un goûter-buffet musicalement gourmand. Samedi 27 juillet à 14 h 30 (maison de la musique et des associations, entrée libre).

▸ **Stage de claquettes** : Par Fabien Ruiz. Les 28, 29 et 30 juillet. Inscriptions à l'OT d'Obernai pour les débutants, par mail pour les personnes confirmées : fabien.ruiz1@sfr.fr

Voir aussi en pages région

OBERNAI Festival de musique de chambre

Bach, Piazzolla, Morricone, Schubert à la fête

Le violoncelliste Laszlo Fenyo sera notamment présent au générique du concert dédié aux musiques de films. DOC. REMIT

La musique sera forcément classique. L'esprit des concerts beaucoup moins. C'est la promesse du festival de musique de chambre d'Obernai qui débute mercredi, pour s'achever le 31 juillet.

QUI A DIT que la musique classique devait rester à sa place, comme figée ? À Obernai, depuis quatre ans, Geneviève Laurenceau, premier violon supersoliste de l'orchestre national du Capitole de Toulouse et directrice artistique du festival, s'applique à la bousculer en lui faisant emprunter quelques chemins de traverses. Au détour d'un virage, la rencontre avec d'autres disciplines artistiques se fait. Bien souvent insolite, elle permet de dégager de vrais moments rares. Cette année encore, le festival qui débute mercredi devrait provoquer de belles rencontres avec les claquettes, le jazz et les musiques de film notamment.

Pour cette 4e édition qui s'étirera jusqu'au 31 juillet, Geneviève Laurenceau a ressenti la nécessité de donner un fil directeur à la programmation : les transcriptions. « Chaque concert a sa propre identité mais il était important de les rassembler autour d'un thème fédérateur. Cela me permet aussi de canaliser mes choix », reconnaît la musicienne obernoise.

De son aveu, les variations Goldberg de Bach (lundi 29 juillet), transcrites pour un trio à cordes, constituent le « cœur du festival ». « À partir de là, j'ai brodé une programmation incluant des œuvres données par des instruments différents » de ceux prévus initialement par le compositeur.

Pour servir cette programmation, Geneviève Laurenceau, qui jouera dans six des sept concerts proposés, s'est entourée d'amis musiciens et de jeunes talents – Victor Julien-Laferrière, Adrien La Marca… – avec qui elle joue durant l'année. Seule formation déjà constituée : le quatuor Ardeo (mardi 30 juillet). Pour le reste, il s'agira de combinaisons inédites qui reposent sur « une complicité et une énergie communes. Cela crée toujours des concerts spéciaux. » ■

A. HY

▸ Billetterie : à l'office du tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67210 Obernai.
✆ 03 88 95 64 13.
www.tourisme-obernai.fr.

▸ Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

Le programme

Mercredi 24 juillet. *Carnet de bal* à 20 h, à la salle des fêtes. Œuvres de Glazounov, Saint-Saëns, Merlin, Tchaïkovski, Monti, Brahms, Prokofiev, Granados, Piazzolla, Borodine. Transcriptions originales de Benoît Menut.
Vendredi 26 juillet. *Jazz and Co*, à 20 h, à la salle des fêtes. Œuvres de Purcell, Mozart, Satie, Piazzolla, Ellington.
Samedi 27 juillet. *America !* à 20 h, à la salle des fêtes. Œuvres de Gershwin, Mantovani, Reich, Bernstein, Dvorak.
Dimanche 28 juillet. *La musique fait son cinéma*, à 20 h, au parc de la Léonardsau. Œuvres de Barber, Morricone, Williams, Horner, Tiersen, Rodgers, Telson, Cosma, Morris, Hamlisch, Norman, Lefèvre, Silvestri.
Lundi 29 juillet. *Les variations Goldberg*, à 20 h, synagogue. Œuvres de Bach.
Mardi 30 juillet. *Ardeo*, à 20 h, à la salle des fêtes. Œuvres de Webern, Haydn, Schubert.
Mercredi 31 juillet. *Dans les brumes du Nord*, à 20 h, salle des fêtes. Œuvres de Grieg, Haendel, Brahms.

DNA

23 juillet 2013

Outre-Rhin

Die Violinistin Geneviève Laurenceau kommt nicht nur aus Obernai, sie stellt auch das Programm des Festivals zusammen.

Rund um Kammermusik

Festival vom 24. bis 31. Juli in Obernai

Obernai (red/rha). Seit ein paar Jahren ist das Festival der Kammermusik im Sommer ein fester Bestandteil des kulturellen Lebens der Stadt Obernai im Elsass. In verschiedenen Stätten in und um die Stadt wird der Musikfreund vom Mittwoch, 24. bis Mittwoch, 31. Juli, eingeladen, Meisterwerke der Kammermusik von der Klassik bis zur Moderne in einer besonderen Atmosphäre zu genießen.

Im Mittelpunkt der vierten Ausgabe dieses kleinen aber feinen Festivals steht die Violinistin Geneviève Laurenceau, die in der Gemeinde bei Straßburg aufgewachsen ist, und die nach ihrem Studium in Köln und Lübeck mittlerweile künstlerisch in Toulouse und Paris wirkt. Wie in jedem Jahr hat die junge Dame bekannte Musiker eingeladen und bietet dem interessierten Publikum ein abwechslungsreiches Programm an. Zum Vortrag kommen nicht nur Werke berühmter Komponisten wie Brahms, Händel, Schubert oder Haydn, sondern auch Variationen zu zeitgenössischer Musik wie Jazz, Melodien vom Broadway und Filmmusik.

Vorverkauf beim Tourismusbüro der Stadt Obernai Telefon 0033 3 88 95 64 13 (deutschsprachiger Service).

WEITERE INFORMATIONEN:

- www.festivalmusiqueobernai.com

LAHRER ZEITUNG

12 juin 2013

ANGESAGT

FESTIVAL

Kammermusik im Elsass: Das Festival der Kammermusik in der Stadt Obernai im Elsass bietet den Besuchern von der Klassik bis zur Moderne ein interessantes, abwechslungsreiches Programm. Im Mittelpunkt des diesjährigen Festivals vom Mittwoch, 24. bis Mittwoch, 31. Juli, steht die Violinistin Geneviève Laurenceau. Diese ist in Obernai aufgewachsen und wirkt nach ihrem Studium in Köln und Lübeck mittlerweile künstlerisch in Toulouse und Paris.

Violinistin Geneviève Laurenceau FOTO: PR

Im Rahmen des Festivals kommen nicht nur Werke berühmter Komponisten wie Brahms, Händel, Schuber oder Haydn, sondern auch Variationen zu zeitgenössischer Musik wie Jazz, Melodien vom Broadway und Filmmusik zum Vortrag. Vorverkauf und Infos unter ☎ 0033/3889564 13 (deutschsprachiger Service) bei der Stadt Obernai.

▶▶ Das komplette Programm steht unter **www.festivalmusiqueobernai.com**

Badische Zeitung

22 juillet 2013

Festival de Musique de Chambre

La 4ème édition de ce Festival organisé sous la direction artistique de Geneviève Laurenceau, se déroulera du 24 au 31 juillet avec sept concerts. Une vingtaine d'artistes vous feront découvrir ou redécouvrir autrement des chefs-d'oeuvre, de Bach aux Musiques de Films. En effet, cette année, le thème sera les Transcriptions, cet art de revisiter le répertoire avec fantaisie, de transformer les oeuvres, en les éclairant d'un jour nouveau, leur apportant fraîcheur et originalité.

A noter : Le samedi 27 juillet : concert gratuit pour les jeunes à partir de 6 ans autour du «Carnaval de animaux», à la Maison de la Musique et des Associations, cour Athic.

Le programme complet du Festival : www.festivalmusiqueobernai.com.
Les billets sont en vente à l'Office de Tourisme d'Obernai.

Obernai

juillet 2013

24 AU 31 JUILLET

Geneviève Laurenceau.

OBERNAI (67)

CHAMBRE ACOUSTIQUE

Schubert par Ardeo, un quatuor féminin envoûtant, un hommage aux grands thèmes musicaux du cinéma, un autre au jazz ou, encore, à l'Amérique avec violons, clarinettes, cuivres et claquettes, les vibrantes *Variations Goldberg*… Pour sa quatrième édition, de Bach à Astor Piazzolla ou Erik Satie, le *Festival de musique de chambre d'Obernai* donne à entendre les chefs-d'œuvre autrement, par l'art des *Transcriptions* qui revisitent le répertoire classique avec fantaisie, fraîcheur et originalité.

Net : festivalmusiqueobernai.com

TGV magazine

juillet - août 2013

Carnet de bal

Mercredi 24 Juillet

Diabolique, sentimentale, élégante, passionnée, tour à tour langoureuse ou virevoltante, qu'elle puisse son inspiration en Russie ou en Argentine, en France ou en Hongrie, la danse fait son show dans ce concert d'ouverture du festival!

- Geneviève Laurenceau, violon
- Mirjam Trück-Fenyö, violon
- Lise Berthaud, alto
- Laszlo Fenyö, violoncelle
- Raphaël Merlin, Violoncelle
- Christoffer Sundqvist, clarinette
- Olivier Triendl, piano

Oeuvres de Glaounov, Saint-Saëns, Merlin, Tchaïkovski, Monti, Brahms, Prokofiev, Granados, Piazzolla, Borodine.

DNA
24 juillet 2013

EN RELIEF

OBERNAI Festival de musique

Au programme aujourd'hui

La 4e édition du festival de musique de chambre débute aujourd'hui. Le thème des transcriptions — de Bach aux musiques de films — guidera les huit jours de concerts.

❑ **CARNET DE BAL.** À 20 h, à la salle des fêtes. Œuvres de Glazounov, Saint-Saëns, Merlin, Tchaïkovski, Monti, Brahms, Prokofiev, Granados, Piazzolla, Borodine. Transcriptions originales de Benoît Menut. Avec Geneviève Laurenceau (violon), Mirjam Trück-Fenyö (violon), Lise Berthaud (alto), Laszlo Fenyö (violoncelle), Raphaël Merlin (violoncelle), Christoffer Sundqvist (clarinette), Olivier Triendl (piano).

◗ Billetterie : office de tourisme d'Obernai, place du Beffroi. ✆ 03 88 95 64 13, www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

Olivier Triendl sera présent ce soir pour le concert d'ouverture. (-)

MUSIQUE 4e festival de musique de chambre d'Obernai

Carnet de bal en ouverture

Chaque soirée du festival d'Obernai - il en est à sa quatrième édition qu'a saluée le maire de la cité Bernard Fischer - a une thématique particulière : pour le concert d'ouverture, sous le titre de Carnet de bal, des musiques suggérant la danse ont été très vivement applaudies.

Geneviève Laurenceau, violon et Olivier Triendl, piano. PHOTO DNA - G. ANDLAUER

L'EUROPE CENTRALE était à l'honneur dans ce programme conçu par Geneviève Laurenceau, mais aussi des pages de musiques latines, ainsi qu'une création. Traversant en fil rouge la semaine de concerts, l'idée de transcription, que la directrice du festival ne veut pas confondre avec l'arrangement ou l'adaptation, termes trop fonctionnels, mais qui peut susciter des écritures originales pour ce festival, à moins que les auteurs ne les aient réalisées déjà eux-mêmes.

Pour les interprètes, la finalité de leur amicale collaboration est le dépassement de soi dans la réussite du groupe allant, ici du duo au septuor. Et l'objectif visé a été d'emblée atteint, dans le respect total du propos du soir.

Un mouvement de quatuor à cordes pour commencer. La novelette opus 15 de Glazounov, directeur du conservatoire de Saint-Pétersbourg baigne dans le souvenir de la valse viennoise façon Schubert, rendue avec une élégance sans faille. *La danse macabre* de Saint-Saëns, une valse encore aux âpres traits marqués par le violon de Geneviève Laurenceau. *La valse sentimentale pour violoncelle et piano* opus 61 de Tchaïkovski faisait plutôt écho à l'autre œuvre russe.

Raphaël Merlin violoncelliste du quatuor Ébène, est aussi compositeur. Il a dédié son *Pas de deux* pour violon et violoncelle – la création du jour – à Béla Bartók, auteur d'une quarantaine de duos pour instruments à cordes. Modernité du langage ici, mais beau dialogue des instruments dans le transfert des énergies de l'un à l'autre. L'étincelante clarinette du finlandais Christoffer Sundquist a conquis immédiatement l'auditoire à travers une *Czardas* de Monti, et côté magyar toujours, les *Danses hongroises* de Brahms étaient bienvenues dans une transcription pour quintette à cordes, clarinette et piano due à Pierre Chépélov.

Deux danses extraites de *Roméo et Juliette* de Prokofiev, fournirent à l'alto Lise Berthaud un engagement d'une réelle présence artistique et on saluera à ce propos le rôle considérable d'Oliver Triendl toujours impeccable au piano dans des partitions difficiles telles qu'aussi *la Danse espagnole* de Granados où le violoncelliste Raphael Merlin fut son partenaire, et dans le *Grand Tango* que Piazzola dédia à Rostropovitch et dont Laszlo Fenyö maîtrisa les écueils avec un généreux lyrisme.

Et comme pour Brahms, les sept protagonistes de la soirée, parmi lesquels encore la violoniste Myrian Trück-Fenyö, ont porté l'élan des *Danses polovtsiennes* de Borodine à leur conséquent développement ; déchaînant là encore l'enthousiasme de la salle. ■

MARC MUNCH

▶ Prochain concert du festival d'Obernai : aujourd'hui à 20 h salle des fêtes : Jazz and co.

DNA

26 juillet 2013

Romance

Jeudi 25 Juillet

Dédiée à nos sponsors, dans le cadre magnifique et intime de la Salle Renaissance, cette soirée hors du temps, au rythme tour à tour apaisé ou tourmenté d'un coeur qui bat, reflet des passions de l'âme, oscillant avec fantaisie entre chefs-d'oeuvres connus et méconnus, et suivie d'une rencontre avec les artistes, sera un moment privilégié dans ce festival.

- Geneviève Laurenceau, violon
- Mirjam Trück-Fenyö, violon
- Lise Berthaud, alto
- László Fenyö, violoncelle
- Raphaël Merlin, violoncelle
- Christoffer Sundqvist, clarinette
- Johan Farjot, piano

Oeuvres de Beethoven, Ligeti, Schumann, Saint-Saëns, Mozart.

Jazz and Co

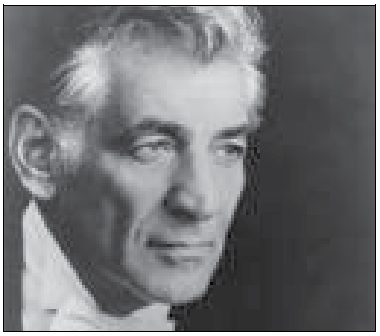
Vendredi 26 Juillet

Inspiration classique ... mais résolument jazz! Une immersion dans les caves enfumées de la Nouvelle Orléans, une virée dans l'univers du blues, du ragtime, de l'improvisation, portée par quatre musiciens au talent fou qui revisitent pour nous des chefs-d'oeuvre du répertoire, de Mozart à Satie... pour finir en beauté avec les grands standards de jazz. Ça va swinguer !

- Geneviève Laurenceau, violon
- Raphaël Imbert, saxophone
- Raphaël Merlin, violoncelle
- Johan Farjot, piano
- Richard Héry, batterie

Oeuvres de Purcell, Amadeus Mozart, Satie, Piazzolla

Obernai Feu de joie musical



Leonard Bernstein. **DR**

C'est sous le signe des transcriptions que Geneviève Laurenceau, sa directrice artistique, a placé la 4e édition du Festival de musique de chambre d'Obernai. L'occasion de découvrir ou de redécouvrir cet art de revisiter le répertoire avec fantaisie, de transformer les oeuvres en les éclairant d'un jour nouveau et en leur apportant fraîcheur et originalité, le tout en passant hardiement de la danse au jazz, de Bach aux musiques de films...
26 juillet: *Jazz and Co* avec des oeuvres de Purcell, Mozart,Satie, Piazzolla.
27 juillet: *America!* Oeuvres de Gershwin , Mantovani, Reich, Bernstein, Dvorak.
28 juillet: *La musique fait son cinéma* Oeuvres de Barber, Morricone, Williams, Horner, Tiersen, Rodgers, Telson, Cosma, Morris, Hamlisch, Norman, Lefèvre, Silvestri.
29 juillet: *Les variations Goldberg.* Oeuvre de Bach. Avec lectures de textes et lettres de Bach.
30 juillet: *Ardeo*. Oeuvres de Webern, Haydn, Schubert.
31 juillet: *Dans les brumes du Nord.* Oeuvres de Grieg, Haendel, Brahms.

SURFER
www.festivalmusiqueobernai.com

L'ALSACE
26 juillet 2013

OBERNAI Festival de musique

Un joli métissage

Pour la 3e soirée du festival de musique d'Obernai, vendredi, Geneviève Laurenceau avait invité quatre musiciens aux multiples talents. Des amis auxquels elle s'est jointe pour un joli métissage de classique et de jazz.

Le saxophoniste Raphaël Imbert laisse libre cours à sa fantaisie et son goût pour les bruitages.
PHOTO G. ANDLAUER

LA PREMIÈRE PARTIE fait entendre des chefs-d'œuvre du classique, traités comme des thèmes de jazz, avec une partie de solos improvisés, rythmés par le batteur Richard Héry, qui saura aussi colorer les ballades d'un chatoyant jeu de cymbales.
C'est d'ailleurs avec une ambiance de ballade que le concert commence dans une version très atmosphérique de la *Première Gnossienne* de Satie.

Un calypso malicieusement dégingandé

Le *Lacrimosa* du Requiem de Mozart sera quant à lui entonné par le saxophone de Raphaël Imbert, sur un rythme de cha-cha-cha, tandis que le choral *Aus Tiefer not* de Bach prendra d'ombrageux accents gitans. Il y a aussi la *Mort de Didon* de Purcell, dont l'énoncé élégiaque du thème, interprété dans un style baroque par le violon et le violoncelle, ne laisse rien présager de l'excitation d'une série d'improvisations en style bebop. La première partie se clôt avec le célèbre *Oblivon* de Piazzola réentendu avec plaisir avant le bis : une composition de Raphaël Imbert, saxophoniste de la soirée, intitulée *Remember*. Confondant d'aisance, il laisse libre cours à sa fantaisie et son goût pour les bruitages.
Après la pause, le quartet propose sa version de plusieurs standards de jazz. L'hémisphère Sud est à l'honneur avec *Nigerian Market place* d'O. Peterson et le rythme chaloupé du *Saint Thomas* de S. Rollins, dans un calypso malicieusement dégingandé. D'autres thèmes sont l'occasion d'apprécier les talents très personnels et diversifiés de Johann Farjot au piano, Raphaël Merlin au violoncelle. L'occasion est aussi donnée d'entendre une ballade de Raphaël Imbert, très émouvante dans son thème épuré.
Ce programme, permet de retrouver cette notion d'éclectisme musical qui lie les musiques les plus diverses, à la grande satisfaction du public. Un éclectisme qui serait superficiel si l'essentiel n'émergeait pas, à savoir un univers cohérent et débridé, conceptuel et imaginatif, construit et improvisé. ■

GILLES TOUSSAINT

DNA
28 juillet 2013

LE PROGRAMME AUJOURD'HUI

Raphaël Imbert participera à ce concert aux accents jazzy. (-)

❑ **JAZZ AND CO.** À 20 h, à la salle des fêtes. Raphaël Imbert (saxophone), Raphaël Merlin (violoncelle), Johan Farjot (piano), Richard Héry (batterie), Geneviève Laurenceau (violon).
Une immersion dans les caves enfumées de la Nouvelle Orléans, une virée dans l'univers du blues, du ragtime, de l'improvisation, portée par quatre musiciens au talent fou qui revisitent des chefs-d'oeuvre du répertoire, de Mozart à Satie… pour finir en beauté avec les grands standards de jazz. Oeuvres de Purcell, Mozart, Satie, Piazzolla, Ellington, Peterson, Rollins.

◗ Billetterie : Sur le lieu de concert, à partir de 19 h. A l'office du tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67210 Obernai.
✆ 03 88 95 64 13
www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

DNA
26 juillet 2013

America !

Samedi 27 Juillet

L'Amérique, ou la terre promise… riche d'influences et de mélanges, percussif et chaloupé, empruntant à la comédie musicale, au jazz et à la musique populaire, le répertoire outre Atlantique est fascinant de vitalité.
Composé autour de Bernstein et Gershwin, le programme de ce soir nous ouvre les portes de Broadway…
avec Fabien Ruiz et ses claquettes qui revient en invité surprise. Que du plaisir !

- Christoffer Sundqvist, clarinette
- Geneviève Laurenceau, violon
- Natalia Lomeiko, violon
- Lise Berthaud, alto
- László Fenyö, violoncelle
- Oliver Triendl, piano
- Fabien Ruiz, claquettes

Oeuvres de Gershwin, Mantovani, Reich, Bernstein, Dvořák.

EN RELIEF

OBERNAI Festival de musique

Le programme aujourd'hui

Natalia Lomeiko à l'affiche d'un concert construit autour d'un répertoire outre-Atlantique. (-)

❑ **CONCERT POUR LES JEUNES.** À 14 h 30 : concert pour les jeunes à partir de 6 ans par Justine Laurenceau. Concert construit autour d'épopées historiques remplies de mélodies et de nombreuses aventures, suivi d'un goûter-buffet musicalement gourmand. Maison de la musique et des associations, entrée libre, cour Athic.
❑ **LES CLÉS DU CONCERT.** À 19 h : les concerts du soir sont expliqués en musique par la musicologue Pauline Lambert. Salle des fêtes. Entrée libre.
❑ **AMERICA !** À 20 h, salle des fêtes. L'Amérique, ou la terre promise… riche d'influences et de mélanges, empruntant à la comédie musicale, au jazz et à la musique populaire, le répertoire outre-Atlantique est fascinant de vitalité. Composé autour de Bernstein et Gershwin, le programme de ce soir nous ouvre les portes de Broadway… avec Fabien Ruiz et ses claquettes qui revient en invité surprise. Œuvres de Gershwin, Mantovani, Reich, Bernstein, Dvorak. Artistes : Christoffer Sundqvist (clarinette), Geneviève Laurenceau (violon), Natalia Lomeiko (violon), Lise Berthaud (alto), Laszlo Fenyö (violoncelle), Oliver Triendl (piano), Fabien Ruiz (claquettes).

❱ Billetterie : sur le lieu de concert, à partir de 19 h. À l'office de tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67 210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13 www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI Festival de musique

Welcome in America !

Samedi soir, au Festival de musique de chambre, une escale new-yorkaise a fait goûter au meilleur de la terre promise.

Le violon de Natalia Lomeiko s'entoure de Geneviève Laurenceau, Lise Berthaud et de Laszlo Fenyö. PHOTO DNA - G. ANDLAUER

À LA SALLE DES FÊTES, avant même de prendre en main son Stradivarius, Geneviève Laurenceau séduit les spectateurs, usant de son talent de conférencière et de maîtresse de cérémonie en introduisant le concert de la soirée intitulé *America !*
Après cette présentation, voilà l'auditoire plongé dans la musique, partie intégrante du mythe américain. Départ avec quelques titres phares de Gershwin tirés de son opéra *Porgy and Bess* avec les arrangements de l'immense Yascha Heifetz. Le tout revisité par le violon de Geneviève Laurenceau déployant des prouesses au point de soupçonner la présence d'un autre instrumentiste dans les coulisses. Il n'y a pourtant qu'Oliver Triendl au piano, avec ses harmonies sensuelles.

Un monument du style américain

Place ensuite à la clarinette et au jeune virtuose finlandais Christoffer Sundqvist. Le *Bug* de Bruno Mantovani trouve un interprète inspiré, touchant par moments au théâtre instrumental, le tout dans l'esthétique de la jeune génération italienne.
Une vie bouillonnante, remplie de joie et de bienveillance ainsi qu'une œuvre abondante ont fait de Leonard Bernstein un monument. Les extraits de *West Side Story*, mettant en scène la clarinette et à nouveau le piano d'Oliver Triendl, sont un songe de la nuit dans la "Big Apple". L'intervention de Fabien Ruiz et de sa danse de claquettes suscite des ovations, tout en s'inscrivant dans l'évocation du mythe : peut-on parler de New York sans Broadway ?
La *Clapping music* de Steve Reich réunit tous les protagonistes de la soirée dans un exercice rythmique hors pair, marqué seulement de quelques notes mélodiques, grâce aux clapets du saxophone de Raphaël Imbert ; la vertigineuse pièce finit par un éclat de bravoure, un délice !
Enfin, pour rappeler le XIXe siècle et sa fascination pour l'Amérique, place au fameux *Quatuor américain* de Dvorak, fruit du séjour du compositeur dans le Midwest vers 1895.
Le premier violon de Natalia Lomeiko s'entoure de Geneviève Laurenceau, Lise Berthaud à l'alto et de Laszlo Fenyö au violoncelle. Ensemble ils n'en font qu'un, respirant la même phrase et le même art. D'entrée la mousseline de cordes aiguës prépare le thème de l'alto, l'entrain et la simplicité alternent dans le mélancolique deuxième mouvement. La mélodie apparemment populaire du final finit par s'habiller en accords plus complexes au cours du développement. Une excellente idée de rappeler les origines classiques, pièces du puzzle américain ! ■

J.T.

DNA

29 juillet

KAMMERMUSIK

Musik aus Amerika: Morgen, Samstag, 20 Uhr, interpretiert die französische Violinistin Geneviève Laurenceau im **Festsaal in Obernai** im Elsass mit ihrem Ensemble sehr eigenwillig Werke berühmter Komponisten wie Bernstein, Gershwin und Steve Reich sowie Melodien aus den Musicals Porgy and Bess und der West Side Story. Tickets ☎ 0033/3889564 13 (deutschsprachiger Service)

Infos unter: **www.festival-musiqueobernai.com**

Badische Zeitung

26 juillet 2013

La musique fait son cinéma

Dimanche 28 Juillet

La musique et le cinéma filent le grand amour, c'est bien connu... pour notre plus grand plaisir!
Et la belle équipe des artistes du festival va vous en donner la preuve avec ce cocktail jouissant des plus grandes pages écrites pour le septième art, de John Williams à Ennio Morricone, en passant par Vladimir Cosma.

- Magali Léger, soprano
- Christoffer Sundqvist, clarinette
- Raphaël Imbert, saxophone
- Geneviève Laurenceau, violon
- Natalia Lomeiko, violon
- Lise Berthaud, alto
- László Fenyö, violoncelle
- Johan Farjot, piano et transcriptions
- Fabien Ruiz, claquettes

Oeuvres de Barber, Morricone, Williams, Horner, Tiersen, Rodgers, Telson, Cosma, Morris, Hamlisch, Lefèvre, Silvestri.

EN RELIEF

OBERNAI Festival de musique

Le concert prévu à la Léonardsau aura lieu à la salle des fêtes

L'altiste Lise Berthaud jouera de nombreux classiques des musiques de film. (-)

❑ **STAGE DE CLAQUETTES.** 28, 29 et 30 juillet par Fabien Ruiz, coach du film *The Artist*. Matin et après-midi. Simples chaussures plates à lacets pour les débutants. Inscriptions à l'office de tourisme pour les débutants.
Inscription par mail pour les personnes confirmées :
fabien.ruiz1@sfr.fr
Tarifs : Débutants 10 € pour 1 h ; confirmés 20 € pour 1 h 30.

❑ **LA MUSIQUE FAIT SON CINÉMA. À 20 h, à la salle des fêtes et non à la Léonardsau**, comme prévu initialement, en raison des risques d'orages. La musique et le cinéma filent le grand amour, c'est bien connu… Et la belle équipe des artistes du festival va en donner la preuve avec ce cocktail des plus grandes pages écrites pour le septième art, de John Williams à Ennio Morricone, en passant par Vladimir Cosma. Œuvres de Barber, Morricone, Williams, Horner, Tiersen, Rodgers, Telson, Cosma, Morris, Hamlisch, Norman, Lefèvre, Silvestri.
Artistes : Magali Léger (soprano), Christoffer Sundqvist (clarinette), Raphaël Imbert (saxophone), Geneviève Laurenceau (violon), Natalia Lomeiko (violon), Lise Berthaud (alto), Laszlo Fenyö (violoncelle), Johan Farjot (piano et transcriptions).

◗ Billetterie : Sur le lieu de concert, à partir de 19 h. À l'office de tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67 210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13 www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

OBERNAI Festival de musique

Traduire sans trahir

Hommage ou trahison ? La transcription, qui consiste à modifier l'instrumentation d'une œuvre, suscite souvent des débats. Johan Farjot, pianiste et chef d'orchestre de renommée internationale, revient avec passion sur ce thème, fil conducteur de la 4e édition du festival de musique de chambre.

Adapter une œuvre de Bach à un instrument différent que celui prévu par le compositeur ? Certains mélomanes très attachés aux œuvres originales crient au scandale. Mais savent-ils seulement que Bach lui-même avait couramment recours à cette pratique qui a toujours existé ? Le compositeur allemand recopiait des partitions entières de ses contemporains en les adaptant à d'autres instruments, afin de parfaire son apprentissage, jusqu'à devenir l'un des plus grands musiciens de tous les temps.

> « Je peux me retrancher derrière ce qui existe déjà »

Quelques siècles plus tard, sans doute animé par la même passion, Johan Farjot se livre à cet exercice délicat. Ce pianiste et chef d'orchestre, invité du festival de musique de chambre d'Obernai depuis la première édition, est à la fois compositeur et interprète. « Pour être compositeur, il faut se lever en disant : "Je veux laisser quelque chose au monde" ; c'est bien audacieux pour moi, je suis plutôt un compositeur du dimanche. Les transcriptions sont un bon compromis, car j'adore écrire, mais je peux me retrancher derrière ce qui existe déjà », glisse-t-il avec modestie.
Pour avoir un aperçu de son travail de transcription, le mieux est encore d'assister au concert donné ce soir à la salle des fêtes *(lire ci-contre)*. Le musicien, membre fondateur de l'ensemble Contraste, a adapté des pièces sur le thème du cinéma, comme *Star wars*, *Le Grand blond avec une chaussure noire*, *La Boum*, ou encore des comédies musicales comme *My Fair lady* et *La Mélodie du bonheur*.

Johan Farjot rappelle qu'au XIXe siècle, la transcription a permis de faire venir la musique dans le salon des bourgeois. (-)

Pour ces variétés ou pour les morceaux de jazz, Johan Farjot s'autorise quelques fantaisies : « On ne se contente pas d'adapter la musique, on fait un peu plus, on recompose le puzzle différemment, c'est de l'arrangement. »
Lorsqu'il transcrit des chefs-d'œuvre classiques en revanche, pas question pour le musicien de prendre des libertés par rapport au morceau original. « *Pavane*, de Fauré, est une pièce sublime pour un orchestre. Lorsqu'on l'adapte à un ensemble de musique de chambre, cela révèle certaines lignes qui existent dans l'œuvre de base, mais que l'on peut mettre en valeur. C'est un éclairage nouveau. »

« Au service de l'œuvre »

Pour l'artiste, qui transcrit uniquement les pièces qui le passionnent, l'exercice est « excitant, car on recompose la partition. On est au service de l'œuvre ».
Un travail similaire à celui du traducteur, qui, tout en respectant parfaitement l'esprit de l'auteur, doit parfois contourner certaines expressions impossibles à restituer. À ceux qui considèrent que traduire, c'est trahir, Johan Farjot répond : « L'avenir de la musique classique peut en partie passer par là. Face à un public vieillissant, il faut trouver un souffle nouveau. La transcription en fait partie. »
Et de rappeler qu'au XIXe siècle, l'art de la transcription était très fréquent, permettant de « faire venir la musique dans le salon des bourgeois, qui pouvaient ainsi s'approprier des chefs-d'œuvre en les jouant au piano, par exemple ».
Johan Farjot reconnaît recevoir parfois des critiques, lorsqu'il se produit avec son ensemble Contraste. « La critique est à la fois constructive et dépressive. Il faut l'accepter, même si on la reçoit en pleine figure. »
Pudique, il ne s'attarde pas sur les éloges, pourtant très nombreux. Son quatuor a un agenda bien rempli dans les prochains mois. Preuve que le public est réceptif à ses arrangements, prêt à voir souffler un petit vent de liberté dans l'univers solennel de la musique classique. ■

FANNY HOLVECK

DNA
28 juillet 2013

Du classique au septième art

De l'émotion, un beau jeu de musiciens : dimanche, la musique a fait son cinéma pour ce quatrième concert du festival de musique de chambre.

Dimanche soir, la musique classique s'est ouverte à un autre répertoire PHOTO DNA – G. ANDLAUER

LE CHANGEMENT DE LIEU, de la Léonardsau à la salle des fêtes, n'a pas entamé la motivation des amateurs de musique : la représentation a fait salle comble. Les grands classiques du cinéma ont été revisités par Johan Farjot au piano, avec des accents jazz. « C'est une façon d'ouvrir la musique classique à un autre répertoire qui a aussi produit des chefs-d'œuvre », explique Geneviève Laurenceau.

Un déluge de notes

Fabien Ruiz, aux claquettes, est rapidement rejoint par les autres instruments. Tous se lancent dans une ouverture magistrale sur l'air de la Century Fox. Geneviève Laurenceau et Natalia Lomeiko entonnent ensuite doucement *Climb ev'ry mountain* de Richard Rodgers, extrait de *La Mélodie du bonheur,* accompagnées de l'alto de Lise Berthaud. Au centre, la voix envoûtante de Magali Léger se joint aux instruments. La magie opère et un frisson parcourt la salle.

Le rythme s'intensifie avec le thème du *Grand blond avec une chaussure noire* de Vladimir Cosma. L'occasion pour les musiciens de montrer leur complicité : rythmes saccadés, tonalités aiguës, montée en puissance de la clarinette de Christoffer Sundqvist, pizzicato au violoncelle de Laszlo Fenyö, pause et c'est reparti. Endiablée, sonore, une course-poursuite folle entre les instruments commence. Un vent de swing souffle sur la scène, un déluge de notes, une surenchère jusqu'à la touche finale.

L'atmosphère redevient mélancolique, les sourires s'effacent, place au lyrisme de l'œuvre de Barber, *Adagio,* tirée du film *Platoon*. Féerique et aérienne.

Après l'entracte, les titres s'enchaînent. Transcendée, Magali Léger revient sur scène pour *Calling you* de Bob Telson. Les instruments semblent vibrer avec elle, le tout s'achève sur une note tenue interminablement, le public est pendu à ses lèvres. *My Fair lady* et son tube *I could have danced* de Frederik Loewe donnent une note théâtrale à l'ensemble. La soprano joue la comédie, pétillante, enchaînant les mimiques, les parties chantées et parlées, un régal.

Le final introduit des monuments du cinéma. D'abord le fameux *Il était une fois dans l'Ouest* d'Ennio Morricone, joué par Raphaël Imbert avec le bec de son saxophone, produisant un son étrange et nasillard. Puis Fabien Ruiz revient, il piétine, trépigne, accélère, ralentit pour introduire la musique du *Pont de la rivière Kwai* de Malcolm Arnold. Le tout s'achève avec le célèbre thème de *Star Wars*, transportant le public dans une autre galaxie.

La représentation se clôt par un bis émouvant, *Memory,* entonné par Magali Léger. Standing ovation : « Un sans-faute magnifique et innovant », confie Alain Schickele. « Magique, ça laisse rêveur », ajoute Natasha Greatti, dans le public. ■

M.R.

DNA

30 juillet 2013

Musique de Chambre

Les variations Goldberg

Lundi 29 Juillet

Musique du ciel et de la terre, sommet de l'art d'un des grands génies de la musique, les Variations Goldberg de Bach vous invitent à un voyage introspectif dans les profondeurs de l'âme humaine, à travers une oeuvre construite comme une cathédrale.
Les lettres et écrits de Bach, lus par le comédien récitant Eric Génovèse, de la Comédie Française, se feront l'écho du grand compositeur dans son intimité. Un moment de ferveur et de spiritualité pure.

- Geneviève Laurenceau, violon
- Lise Berthaud, alto
- Victor Julien-Laferrière, violoncelle
- Éric Génovèse, comédien récitant

Oeuvres de Bach, Variations Goldberg.

EN RELIEF

OBERNAI

Le programme aujourd'hui

❏ **LES CLÉS DU CONCERT.** À 19 h à la salle des fêtes : le concert du soir est expliqué en musique par la musicologue Pauline Lambert. Entrée libre.
❏ **LES VARIATIONS GOLDBERG.** À 20 h, à la synagogue. Musique du ciel et de la terre, sommet de l'art d'un des grands génies de la musique, *les Variations Goldberg* de Bach invitent à un voyage introspectif dans les profondeurs de l'âme humaine, à travers une œuvre construite comme une cathédrale. Les lettres et écrits de Bach, lus par le comédien récitant Eric Génovèse, se feront l'écho du grand compositeur dans son intimité. Un moment de ferveur et de spiritualité pure.
Artistes : Geneviève Laurenceau (violon), Lise Berthaud (alto), Victor Julien-Laferrière (violoncelle), Eric Génovèse (comédien récitant).

❱ Billetterie : sur le lieu de concert, à partir de 19 h. À l'office de tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13. www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

DNA
29 juillet 2013

OBERNAI Festival de musique

Dans l'intimité de Jean-Sébastien

Installé dans la synagogue d'Obernai, le festival sonde l'âme de Bach au travers des variations Goldberg transcrites pour cordes, admirablement introduites par des textes de diverses origines.

Une belle complicité entre Geneviève Laurenceau (à gauche), Victor Julien-Laferrière et Lise Berthaud. PHOTO DNA J.P. KAISER

ECRITE POUR CLAVIER, l'œuvre célèbre se trouve projetée sous un éclairage nouveau grâce aux talents d'arrangeur du violoniste et chef d'orchestre Dmitry Sitkovetsky, qui rassemble toutes les forces du contrepoint en un trio, et grâce au talent des musiciens. Avec l'infatigable Geneviève Laurenceau, le violoncelliste Victor Julien-Laferrière, né en 1990, et la jeune altiste Lise Berthaud forment une formation inédite qui s'impose par la clarté du discours et un art consommé des dialogues et passages de relais dans les nombreux passages en canon.

L'humour chez Bach

Placé au centre, mais un peu en retrait sur le plan sonore, le violoncelle offre rondeur et précision, dans le rôle d'une basse continue rebondie. De part et d'autre, alto et violon jouent sur les antagonismes : l'instrument de Laurenceau luit dans les notes les plus aiguës, et la chanterelle, corde de mi affûtée, tranche ; Berthaud manifeste chaleur et sensibilité, avançant souvent sur du velours. Le trio entretient rapprochements et parfois confusion des timbres, dans une vive réflexion sur les couleurs, les passages en homorythmie étant d'ailleurs d'une remarquable netteté.

En adoptant une posture baroque par la technique – un coup d'archet pour une note, des tenues non vibrées – et romantique par le liant et la sensualité dégagée, les interprètes ont choisi la voie consensuelle. Le public apprécie aussi la dynamique et la variété des caractères et salue avec force l'immobilité recueillie de l'aria, les pizzicati dématérialisés de la vingtième variation, la funèbre vingt-cinquième, l'autorité et la joie intense des deux dernières.

Et de manière très sobre, le comédien Georges Claisse lit, à intervalles réguliers, la correspondance de Bach lui-même, non dénuée d'humour, mais aussi des textes des poètes baroques français Jean-Baptiste Chassignet ou Jean de Sponde, annonçant le caractère des pièces à suivre. Le travail musicologique de Gilles Cantagrel, plusieurs fois abordé, se charge de dévoiler aussi bien la démarche artistique des musiciens que l'essence de cette œuvre testamentaire, aussi fluide qu'une rivière dont « l'onde ne cesse de chanter ». ■

CHRISTIAN WOLFF.

DNA

31 juillet 2013

Ardeo

Mardi 30 Juillet

Le quatuor Ardeo transporte leur public dans un univers où la musique se vit sans concession… et c'est dans cet univers que je propose de vous emmener, en compagnie de ces quatre jeunes femmes envoûtantes dans un magnifique et chatoyant programme viennois, qui nous offriront l'un des plus beaux quatuors à cordes de l'histoire de la musique :
La Jeune Fille et la Mort, de Schubert.

- Carole Petitdemange, violon
- Olivia Hughes, violon
- Noriko Inoue, alto
- Joëlle Martinez, violoncelle

Oeuvres de Webern, Haydn, Schubert.

OBERNAI Festival de musique

Un quatuor hypnotique

Avec générosité et sensibilité, la jeune formation française Ardéo a tenu sa réputation internationale et hypnotisé les spectateurs de la salle des fêtes, qui ont salué la formidable prestation d'une ovation debout.

Ardeo habite les différentes parties du chef-d'œuvre *La jeune fille et la mort* avec passion et fougue.

PHOTO DNA – J.-P. BAUER

LOIN D'EN CONSTITUER la trame, la thématique de la transcription, chère à cette édition 2013 du festival, apparaît à deux moments de cette soirée. D'abord dans un andante cantabile écrit par Tchaïkovski pour violoncelle et ensemble à cordes : Carole Petitdemange en bisse la mélodie au violon avec une grâce infinie, suspendue aux nappes éthérées du trio complémentaire – citons Olivia Hugues, deuxième violon, Noriko Inoue, alto et Joëlle Martinez, violoncelle.

Une soirée résolument viennoise

Quant à l'andante de *La jeune fille et la mort*, œuvre emblématique de l'écriture chambriste de Schubert, il reprend la marche funèbre du lied composé en 1817 par le compositeur autrichien. Sommet d'expressivité de la soirée, ce deuxième mouvement – sur quatre – permet aux interprètes de proposer une palette de couleurs et une dynamique hors norme, relevant l'aspect hautement dramatique de la partition : son éteint, brumeux du thème, envolées gracieuses du premier violon qui joue sur de remarquables effets de relief, violoncelle vibré, précision des voix intermédiaires, archets au talon dans les passages intenses et percussifs… Une leçon de quatuor.

Ardeo habite les trois autres parties de ce chef-d'œuvre avec passion et fougue communicatives. Il marque l'allegro initial de l'empreinte rythmique du destin, alliant puissance et finesse pour sculpter un monolithe rocailleux et sauvage, dans une tension extrême ne retombant jamais. Et le presto final, pris à toute vitesse, entraîne l'auditoire dans un véritable tourbillon. Le silence impressionnant de la salle atteste du pouvoir hypnotique des quatre jeunes femmes.

Dans une soirée résolument viennoise, l'introduction *Sturm und Drang* du quatuor opus 20 n°5 de Haydn ne dépare pas, en mêlant élégance et contrastes.

Le quatuor signe la fugue conclusive avec beaucoup de nuances et conduit une mécanique de haute précision. Avec Webern et son Langsamer Satz – partition écrite au tournant du XX^{e} siècle ondulant avec un art des métamorphoses straussien – les musiciens font un bond dans le temps et donnent à cette anamorphose une étonnante élasticité, soignant des pianissimi d'une exceptionnelle douceur. ■

CHRISTIAN WOLFF

DNA

1 août 2013

OBERNAI Festival de musique

À la mesure de leur talent

Un instrument ne se prête pas, ou si peu. C'est tellement personnel… À l'heure où le festival de musique de chambre aborde la dernière ligne droite, deux artistes évoquent la relation privilégiée qu'ils entretiennent avec leur compagnon de route.

Sans eux, pas de musique, ou sinon pas la même. Que ce soit le violon Stradivarius de Geneviève Laurenceau ou le saxophone Selmer de Raphaël Imbert, chaque instrument est un messager. Il parle et en dit beaucoup. D'abord sur lui-même. « Chacun a sa propre personnalité, précise le saxophoniste originaire de Provence. Jouer sur un nouvel instrument, c'est une rencontre. Comme on peut en faire avec des musiciens. » « Aucun ne sonne pareil même s'il est soigné par le même luthier, insiste Geneviève Laurenceau. C'est très complexe. Selon qu'il fasse trop chaud ou trop froid, le violon va réagir différemment. Il est très sensible. Quand on le surmène et qu'il est fatigué, il sonne moins bien. Un jour, les luthiers m'ont dit de le laisser se reposer sinon je risquais de lui faire du mal. Résultat, je l'ai laissé pendant dix jours dans leur coffre pour être sûre de ne pas y toucher ! »

« J'aime un instrument dont je devrai me séparer à un moment donné »

Raphaël Imbert le reconnaît : le saxophone a un son assez neutre et homogène, quand des instruments à cordes proposent une richesse harmonique plus importante. Un violon réalisé en 1682 peut-être plus encore. « L'intense, le feutré, la tendresse… : ce violon me permet de faire certaines nuances impossibles sur un autre instrument », détaille Geneviève Laurenceau.

La force de ce violon en fait un illustre objet. Une pièce historique très convoitée. « Le prix d'un instrument ancien à cordes représente toujours un Everest tant les sommes sont astronomiques. Quand on cherche la couleur spéciale d'un instrument italien ancien, on se sent un peu seul ou impuissant », reconnaît la violoniste qui joue sur un Stradivarius prêté par des particuliers parisiens. « Il y a quelque chose de terrible dans cette situation. J'aime un instrument dont je devrai me séparer à un moment donné. » Consciente de sa valeur historique, Geneviève Laurenceau veille sur lui. « Je l'ai toujours avec moi ou le laisse en lieu sûr. Mais cela ne fait pas peur d'avoir un objet aussi précieux entre les mains. C'est plutôt de la fierté. »

Pour les saxophones, les choses paraissent plus simples, les prix permettant d'en acheter un plus facilement. Raphaël en possède trois : un alto, un soprano « totalement ruiné et tordu » acheté il y a 21 ans et un ténor. « Avec le saxophone, ce n'est pas forcément le son le plus important. C'est plutôt le fait d'être à l'aise avec lui. »

Des bonnes dispositions qui sont nécessaires pour que l'instrument fasse parler le musicien. « C'est une relation physique. Je considère le saxophone comme l'instrument parfait pour se montrer soi d'abord. Je fais vraiment un transfert de ma personnalité sur lui. Je peux chanter, parler avec le saxophone. Ensuite, il ne faut pas tomber dans l'idolâtrie. Mieux vaut garder une distance avec l'instrument. »

Pour Geneviève Laurenceau, l'attachement à son violon dépasse aussi la simple relation de travail. « C'est plus que de la complicité. À travers lui, j'assouvis ma passion. Je fais passer un son, un discours, ma voix. J'ai un vrai lien charnel avec l'instrument. »

Communicative, Geneviève Laurenceau affiche sur scène son bonheur de jouer sur un Stradivarius. Depuis dix ans, ils filent ensemble le parfait amour. ■

AMANDINE HYVER

Corps en épicéa, touche en ébène, le Stradivarius sur lequel joue Geneviève Laurenceau date du XVII[e] siècle. Il lui a été prêté par des particuliers parisiens. PHOTOS DNA

Grand improvisateur, notamment en jazz, Raphaël Imbert a vécu un véritable coup de foudre à 15 ans avec le saxophone. Depuis, il transfère sa personnalité sur cet instrument.

LE PROGRAMME AUJOURD'HUI

❑ **LES CLÉS DU CONCERT.** À 19 h : le concert du soir est expliqué en musique par la musicologue Pauline Lambert. Salle des fêtes. Entrée libre.

❑ **ARDEO.** À 20 h, salle des fêtes. Le quatuor Ardeo transporte leur public dans un univers où la musique se vit sans concession, en compagnie de quatre jeunes femmes envoûtantes, dans un magnifique et chatoyant programme viennois. Elles offriront l'un des plus beaux quatuors à cordes de l'histoire de la musique : *La Jeune fille et la mort*, de Schubert. Œuvres de Webern, Haydn, Schubert.

Artistes : Carole Petitdemange (violon), Olivia Hughes (violon), Noriko Inoue (alto), Joëlle Martinez (violoncelle).

▶ Billetterie : Sur le lieu de concert, à partir de 19 h. À l'office de tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67 210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13. www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

DNA

30 juillet 2013

Dans les brumes du Nord

Mercredi 31 Juillet

Pour ce dernier concert du festival, un vent frais et revigorant charriera les sonorités chaleureuses, généreuses, tourmentées et magnifiquement vivantes des embruns d'Europe du Nord et de Scandinavie, inspirant peut-être Brahms dans son mythique sextuor.
Aux côtés de la merveilleuse Magali Léger, et des talentueuses cordes du Festival, c'est une soirée lumineuse et inoubliable qui s'annonce…

- Magali Léger, soprano
- Geneviève Laurenceau, violon
- Olivia Hughes, violon
- Natalia Lomeiko, violon
- Adrien La Marca, alto
- Noriko Inoue, alto
- Victor Julien-Laferrière, violoncelle
- Joëlle Martinez, violoncelle

Oeuvres de Grieg, Friedrich Haendel, Brahms.

EN RELIEF

OBERNAI Festival de musique

Au programme aujourd'hui

Adrien La Marca à l'affiche du concert de clôture du festival de musique de chambre. (-)

❑ **LES CLÉS DU CONCERT**. À 19 h : le concert du soir est expliqué en musique par la musicologue Pauline Lambert. Salle des fêtes, entrée libre.

❑ **DANS LES BRUMES DU NORD.** À 20 h, à la salle des fêtes. Pour ce dernier concert du festival, un vent frais et revigorant charriera les sonorités chaleureuses, généreuses, tourmentées et magnifiquement vivantes des embruns d'Europe du Nord et de Scandinavie, inspirant peut-être Brahms dans son mythique sextuor. Aux côtés de Magali Léger et des talentueuses cordes du festival, c'est une soirée lumineuse et inoubliable qui s'annonce… Œuvres de Grieg, Haendel, Brahms. Artistes : Magali Léger (soprano), Geneviève Laurenceau (violon), Olivia Hugues (violon), Natalia Lomeiko (violon), Adrien La Marca (alto), Noriko Inoue (alto), Victor Julien-Laferrière (violoncelle), Joëlle Martinez (violoncelle).

❑ Billetterie : sur le lieu de concert, à partir de 19 h. À l'office du tourisme d'Obernai, place du Beffroi, 67 210 Obernai. ✆ 03 88 95 64 13. www.tourisme-obernai.fr. Informations sur www.festivalmusiqueobernai.com

DNA
31 juillet 2013

MUSIQUE DE CHAMBRE Festival d'Obernai

Lumineux septentrion

Mercredi soir, engagement des musiciens et plaisir de jouer ensemble ont dissipé les « Brumes du nord », programmées en clôture du festival de musique de chambre d'Obernai, et enflammé une dernière fois une salle des fêtes comble.

Les vocalises de Magali Léger ont enchanté le public. PHOTO DNA - JP KAISER

Pour l'occasion, le public goûte encore à des transcriptions inédites, fil conducteur de cette quatrième édition du festival : la suite « Du Temps de Holberg » de Grieg, réduite pour un sextuor, ne renie pas sa palette orchestrale. La violoniste russe Natalia Lomeiko – à l'archet cristallin et ciselé –, le jeune altiste Adrien La Marca et le violoncelliste Victor Julien-Laferrière tiennent les rênes de leur pupitre, renforcés par trois membres du quatuor Ardeo – Olivia Hugues, Noriko Inoue et Joëlle Martinez – qui avait offert une époustouflante prestation la veille. Dans une alternance de tension et de détente bien nuancées, l'ensemble attise le caractère dansant de la partition par ses attaques franches et sa lecture pulsée, en particulier dans un Rigaudon final pétillant et festif. Dans sa pièce centrale, un air indiqué « religioso », il évite tout pathos complaisant et élabore de solides crescendos à partir des nappes de notes tenues, telles une brume épaisse. Victor Julien-Laffrière s'illustre par des prises de parole autoritaires et superbement boisées.

Le jeune violoncelliste, une des grandes révélations à Obernai, se trouve aussi à l'aise dans le répertoire romantique de Brahms – sextuor opus 18 – où il donne libre cours à sa chaleureuse franchise et envoie une réplique savoureuse à la violoniste Geneviève Laurenceau. L'organisatrice du festival conduit l'ensemble avec fermeté de son Stradivarius épanoui, conférant force et noble texture à l'écriture roborative du compositeur allemand.

La voix de Magali Léger se mêle à cet énergique final pour camper trois airs d'opéras célèbres de Haendel ; « Ombra mai fu » et « Lascia ch'io pianga » chantés avec une désarmante simplicité, et « La Tempesta », dont les vocalises impressionnent fortement le public. À chaque fois, l'organe clair et sans fioriture ressort sans difficulté de l'accompagnement inédit, un quatuor à cordes d'où se détache l'intelligence de Joëlle Martinez, rompue à ce type de répertoire depuis qu'elle a intégré les Musiciens du Louvre Grenoble de Marc Minkowski.

Et pour remercier le bouillant public, l'ensemble des musiciens adapte la célèbre Bachianas Brasileiras n°5 de Villa-Lobos, écrite à l'origine pour huit violoncelles en plus de la soprano, prolongeant un peu plus la magie d'une soirée qui en appelle d'autres.

CHRISTIAN WOLFF

DNA

3 août 2013

KAMMERMUSIK

Abschlusskonzert:
Das Festival der Kammermusik präsentiert heute, Mittwoch, um 20 Uhr im **Festsaal in Obernai bei Straßburg** im Elsass als letztes Konzert des Festivals „In den Nebeln des Nordens". Geneviève Laurenceau und ihr Ensemble spielen musikalisch sehr düstere Werke von Grieg, Händel und Brahms.
Vorverkauf und Infos unter ☎ 0033/388956413 (deutschsprachiger Service) bei der Stadt Obernai.

Infos unter **www.festival-musiqueobernai.com**

Badische Zeitung

31 juillet 2013

Festival de musique de chambre d'Obernai

Un flamboyant concert de clôture

Les embruns d'Europe du Nord et de Scandinavie ont enflammé une ultime fois cette année la salle des fêtes ***d'Obernai.*** *Devant un public nombreux et ardent,* ***Geneviève Laurenceau*** *et ses amis ont à nouveau fait salle comble.*

GÉRARD ANDLAUER

Pour cette dernière prestation de la saison, le public a encore bénéficié de transcriptions insolites, dont on rappellera qu'elles ont constitué la trame de l'édition 2013 du Festival de musique de chambre d'Obernai. Tout commença par la Suite opus 40 intitulée «Du Temps de Holberg» d'Edvard Grieg, réduite pour un sextuor, avec la violoniste russe Natalia Lomeiko, l'altiste Adrien La Marca et le violoncelliste Victor Julien-Laferrière rehaussés de la présence de trois membres du quatuor Ardeo à savoir Olivia Hugues au violon, Joëlle Martinez au violoncelle et Noriko Inoue qui, la veille, avait donné un magnifique programme viennois, avec entre autres, le fameux opus 20, n°5, quatuor à cordes en fa mineur de Joseph Haydn.

Lors de ce concert de clôture de mercredi le 31 juillet dernier, tous sont passés de la tension à une relative décontraction tout en révélant et en approfondissant le caractère dansant de la partition, notamment dans le rigaudon final dénommé «Allegro con brio» qui, comme son nom l'indique, a malicieusement entremêlé allégresse et brio. Dans l'air «andante religioso», il a su éviter tout pathos et donner de robustes crescendos.

Le violoncelliste Victor Julien-Laferrière, un jeune homme qui a étudié au Conservatoire national de musique de Paris puis à l'Université de Vienne, et qui a fondé le trio avec piano Les Esprits, et qui s'est avéré une des grandes révélations du Festival de musique de chambre d'Obernai, a fait preuve d'une spontanéité toute juvénile mais empreinte de grâce et de puissance donnant avec allant la réplique à son aînée Geneviève Laurenceau. Désormais dans la plénitude de son art la violoniste obernoise a mené de main de maître l'Ensemble avec son Stradivarius en retranscrivant avec force et noblesse l'opus 18 du sextuor à cordes n° 1 de Johannes Brahms.

A cet énergique final est venu se mêler la très belle voix de la soprano Magali Léger. A la fois d'une désarmante simplicité et d'une présence extraordinaire, elle a chanté trois airs d'opéras bien connus de Georg Friedrich Haendel, «Ombra mai fu», «Lascia ch'io pianga» et «La Tempesta» ponctuée de vocalises fortes qui n'ont pas manqué d'enchanter le public. Directe, la voix à la fois chaude et forte de Magali Léger a fait forte impression. Gironde, d'une présence indiscutable, elle a séduit un public, par ailleurs, acquis d'avance.

Geneviève Laurenceau a conduit l'Ensemble instrumental et le déroulement de la soirée avec le professionnalisme qui est le sien. Et c'est un public enchanté qui a applaudi longuement la dernière de l'édition 2013 du Festival de musique de chambre d'Obernai. Revenant sur scène, les musiciens ont adapté en direct la célèbre Bachianas Brasileiras n°5 de Villa-Lobos écrite pour huit violoncelles en sus de la soprano. Une belle façon de remercier un bon public chaleureux et conquis d'avance. Visiblement émue Geneviève Laurenceau a donné la consigne de retourner au public une partie des fleurs qui lui était initialement destinée. Prouvant in situ que l'on pouvait être prophète en son pays, Geneviève Laurenceau a promis d'autres aussi beaux rendez-vous. Donc, à l'année prochaine !

Albert Odouard

l'ami hebdo

11 août 2013

Concert des jeunes

Le samedi 27 juillet 2013 dans l 'après-midi et à l'école de musique d'Obernai, a eu lieu notre premier concert gratuit pour les enfants dans le cadre du Festival de musique de chambre d'Obernai dont le thème était le Carnaval des Animaux de Camille Saint-Saëns.
Organisé sous la forme d'un concert-spectacle avec deux musiciens sur scène: Justine Menoux Laurenceau au violoncelle et Oliver Triendl au piano, chaque pièce était précédée d'une petite mise en scène explicative décrivant les caractéristiques de chaque animal (le lion, la tortue, les poissons, le cygne, etc...) avec à l'appui des peluches et autres supports pouvant développer l'imaginaire des enfants et aidant ainsi les plus petits à matérialiser l'aspect concret de chaque animal.
Une trentaine d'enfants étaient présents, accompagnés de leurs parents, et les âges variaient de 3 à 12 ans.
Le concert fini (durée du spectacle 45 minutes), les enfants ont pu découvrir toute une palette d'instruments à percussion (xylophone, tambours, triangle), à vents ~~(flûte,~~ trompette), à cordes pincées (guitare), à cordes frappées (piano), cordes frottées (violoncelle, violon) ce qui leur a permis de découvrir les sensations physiques et les vibrations de ces derniers, tout en se régalant autour d'un excellent goûter offert par Le Pain Gourmand!
Les enfants furent réellement conquis par ce moment musical privilégié, ravis d'avoir pu expérimenter et vivre au plus près un concert classique et c'est avec un réel plaisir que nous continuerons à ouvrir grandes nos portes du festival aux petits et grands enfants!

OBERNAI Festival de musique de chambre

Laissez venir les enfants à la musique

À la veille de son animation autour du *Carnaval des animaux* à destination des enfants, Justine Laurenceau revient sur ses projets.

Justine Laurenceau et Olivier Triendl, complices pour faire parler les animaux. DOCUMENT REMIS

Cette année, Justine Laurenceau n'a pas chômé. Même si elle n'a pas pu mener à bien son projet d'interventions dans les écoles, elle en a concrétisé bien d'autres.
Il y a un an, la jeune violoncelliste a créé une école, en plein essor à Nuremberg, par le biais de l'Institut Français.
L'idée de cette amoureuse des notes ? Enseigner le français aux 6-10 ans, expatriés ou allemands, à l'aide de la musique. Il s'agit d'« apprendre la langue avec les sons et les lier à des sensations physiques profondes ».
Son fil rouge ? Son amour de la musique mais aussi des enfants : « J'ai la patience pour ça, je suis fascinée par leur rapidité d'apprendre. Ils n'ont pas encore d'acquis, d'automatismes, on peut les façonner. »
Justine n'a de cesse d'apprendre. « Les enfants structurent mon travail. Ils sont doués, si on arrive à les accrocher, le travail peut aller très vite. »
Loin de s'arrêter en si bon chemin, elle conjuguera à nouveau ses deux passions samedi, épaulée par Olivier Triendl au piano, dans le cadre du festival de musique de chambre. Sur scène, les deux acolytes joueront une grande partie du *Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns. Soit 11 petites pièces entrecoupées par de petits textes présentant les animaux : « Il y aura la marche royale du lion, l'éléphant, le coucou au fond des bois, l'aquarium… Les animaux ça leur parle. Dans mon enfance, j'écoutais beaucoup cette œuvre, je la trouve lumineuse. Ça fait moins peur que *Pierre et le Loup*. »

AVEC LE GOÛTER

Animation gratuite, ouverte à tous sans inscription préalable et sans limitation de nombre. Elle se tiendra à l'école de musique demain à 14 h 30. Les moins de six ans devront être accompagnés de leurs parents. Les 30 à 45 minutes de concert interactif seront suivies d'un goûter : l'occasion de répondre aux questions dans une ambiance plus détendue. Des instruments seront aussi mis à disposition.

« Une manière de faire ressentir la musique »

Côté interaction, les enfants apprendront à marcher en rythme. Ils devront aussi trouver l'instrument qui correspond le mieux à l'animal, « pour comprendre qu'une tortue va avec un tempo lent, qu'un lion est fier… »
Cette année encore, la musicienne accompagnera les enfants qui le souhaitent aux répétitions.
Le but est de faire aimer la musique à ces jeunes mais aussi de leur donner envie d'aller au concert.
« C'est une manière de faire ressentir physiquement et intellectuellement la musique. Qu'ils sentent qu'il y a une partie du festival rien que pour eux, que ce n'est pas que pour les adultes », ajoute la violoncelliste.
Malgré toutes ces sonorités, Justine ne perd pas le nord et prévoit déjà d'élargir le projet aux plus grands l'année prochaine « pour que chaque tranche d'âge ait son rendez-vous avec le festival ». Elle aimerait aussi faire un travail avec les petits musiciens de l'école de musique et, pourquoi pas, leur permettre de se produire dans le cadre du festival. Enfin, celle qui vit pour la musique souhaiterait intégrer des lycéens ou des collégiens à l'organisation du festival. Une note de douceur dans ce monde de brutes. ■

MARION RIEGERT

DNA
26 juillet 2013

Après le festival

DNA

septembre

4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

SOUTENIR L ASSOCIATION

Rejoignez ceux qui nous soutiennent depuis quatres ans et devenez de manière individuelle ou collective... mécène ou partenaire du 5ème Festival de Musique de Chambre d'Obernai !

Soutenez le festival de musique de chambre d'Obernai 2014

L'Association "Musique a Obernai" a été créée en 2009 à l'initiative de Geneviève Laurenceau, violon supersoliste de l'Orchestre National du Capitole de Toulouse. C'est dans sa ville natale que la musicienne a souhaité accueillir ce Festival, désormais reconnu, qui réunit ses amis, tous musiciens interprètes de la scène nationale et internationale durant une semaine de concerts dédiés à la musique de chambre.

Dans le superbe cdre d'Obernai, et de ses alentours, plusieurs sites aux atmosphères particulières accueilleront les concerts, du 23 au 30 Juillet 2014. Le thème de cette année sera : « Femmes et muses, les divines »

On pourra y voir autour de Geneviève Laurenceau, des personnalités et des artistes tels que Karol Beffa, le philosophe Raphaël Enthoven, Lise Berthaud, Christoffer Sundqvist, Victor Julien-Lafferrière et le quator Zaïde.

En nous rejoignant, vous encouragez les projets et les activités du Festival au coeur de la ville d'Obernai et vous soutenez le développement du Festival en participant à un projet collectif autour de la musique.

BUDGET PRÉVISIONNEL 2014

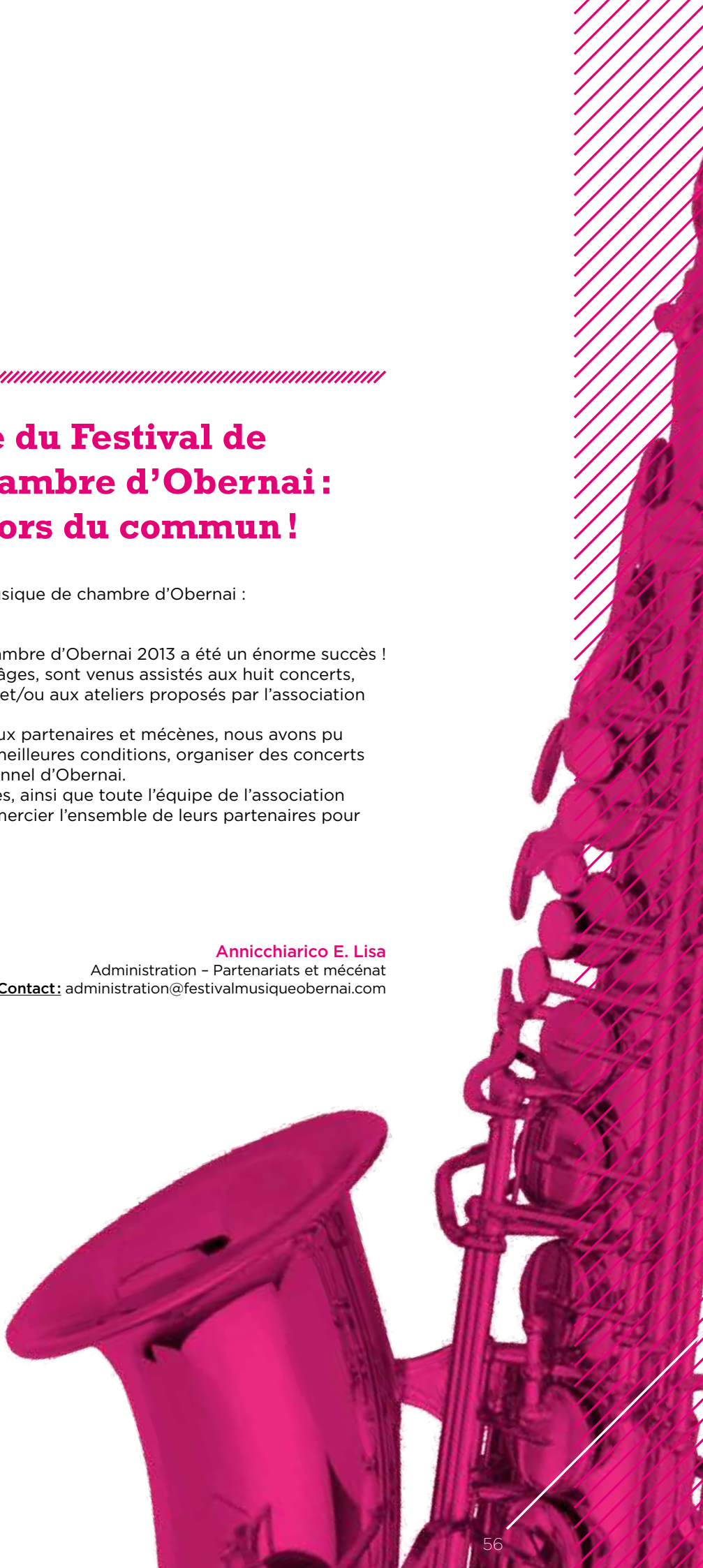
- Le Festival prévoit un budget de **93000€ en 2014**.
- Le programme artistique sera définitif en janvier 2014.
- En 2013, **21 artistes de renommée internationale** ont été invités.
- En 2014 ce chiffre devrait être similaire.

Etre partenaire du Festival de Musique de chambre d'Obernai : une aventure hors du commun !

Etre partenaire du Festival de Musique de chambre d'Obernai :
une aventure hors du commun !

Le 4e Festival de Musique de chambre d'Obernai 2013 a été un énorme succès ! Plus de 2000 auditeurs, de tous âges, sont venus assistés aux huit concerts, aux répétitions, aux conférences et/ou aux ateliers proposés par l'association Musique à Obernai.
Grâce au soutien de nos nombreux partenaires et mécènes, nous avons pu accueillir les musiciens dans les meilleures conditions, organiser des concerts de qualité dans le cadre exceptionnel d'Obernai.
Geneviève Laurenceau, les artistes, ainsi que toute l'équipe de l'association Musique à Obernai tiennent à remercier l'ensemble de leurs partenaires pour leur soutien.

Annicchiarico E. Lisa
Administration – Partenariats et mécénat
Contact : administration@festivalmusiqueobernai.com



4ème Festival de Musique de Chambre
d'Obernai
2013

L'ASSOCIATION « MUSIQUE À OBERNAI »

Bureau du festival

Présidente et directrice artistique
Geneviève Laurenceau

Bénévoles

- M. et F. Chavaudret
- R. Funcke
- V. et J-J Gangloff
- D. Geissmann
- A. Gitz
- D. Hill
- J. Hoegy
- G. Jeser
- E. Koenig
- S. et D. Laurenceau
- M-T Leroy
- M-L et C. Marcot
- F. Merville
- D. Morel
- M. Oster
- F. et A. Rothenburger
- J. et A. Salsac
- V. Schlepp
- A-M et J. Schmutz
- M-P Urban
- M. Manny
- Y. et J. Roos

Bureau du festival

Association "Musique à Obernai"
1, rue Haute Corniche
67210 Obernai
festivalmusiqueobernai@gmail.com
Tél. 06 07 21 80 42
www.festivalmusiqueobernai.com

Contact

• **Artistique / Communication & Presse :**
Fabienne BERTRAND
(Tél. 06 18 30 35 87)

• **Mécènes et Partenaires :**
Lisa Annicchiarico
(Tél. 06 79 09 94 21)

Le Dossier de presse et les photos des artistes participant au Festival 2013 ainsi que les photos du Festival 2012 sont téléchargeables sur le site internet de l'Association.

REMERCIEMENTS

Geneviève Laurenceau
&
l'Association Musique à Obernai
remercient chaleureusement
Monsieur le Maire de la ville d'Obernai
Les bienfaiteurs, partenaires
et mécènes

Les artistes de l'édition 2013
Les bénévoles du festival

Et... les spectateurs !

Rendez-vous pour la prochaine édition
du 23 au 30 Juillet 2014!

MERCI À NOS SPONSORS

Geneviève Laurenceau et toute l'équipe du Festival remercient les artistes, les sponsors et le public d'avoir contribué au magnifique succès de cette édition 2013.

MERCI AUX INSTITUTIONS

MERCI AUX MÉDIAS

MERCI AUX ENTREPRISES

SCI Evariste Galois
67201 Eckbolsheim